



9 months
to 6 years



9 to
22 kg



<>
22 to 28
mm



no° 5
included

urban iki

イキ BY OGK

Scan for
instruction video



Bike away
in just a few
minutes



Bicycle front seat

Fietsstoeltje voor / 自転車用フロントシート



www.tuv.com
ID 100000000

EN14344

www.urbaniki.com

urban iki

イキ BY OGK



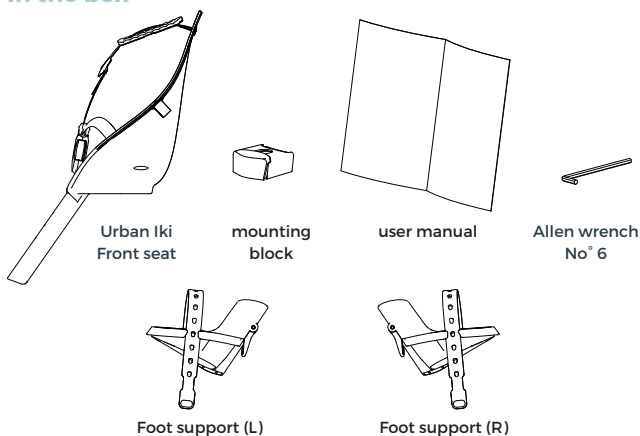
Hello

You have chosen the Urban Iki Front seat, the child bicycle seat for your child's first trips on the bike.

Urban Iki by OGK is developed by Dutch and Japanese designers. The best of both worlds come together in Urban Iki products. OGK has been making innovative products for the cycling consumer for 80 years, and is the bike seat expert of choice in Japan, where the bicycle is king. Technology and safety at the highest level. Dutch design is well known the whole world over. And your Urban Iki bike seat brings combines these factors.

In addition to the Urban Iki Front seat, a fitted windshield is also available as an accessory for greater protection from wind, weather and insects and against stones from the road. An extra mounting block for a second bike is available as a separate accessory too. Is your child now over 15 kg? Then the Urban Iki Front seat is no longer suitable for carrying your child on the bike. For children from 15 kg to 22 kg, there is the Urban Iki Rear seat for carrying kids on the back of your bike. Go to www.urbaniki.com for the full range and all accessories.

In the box



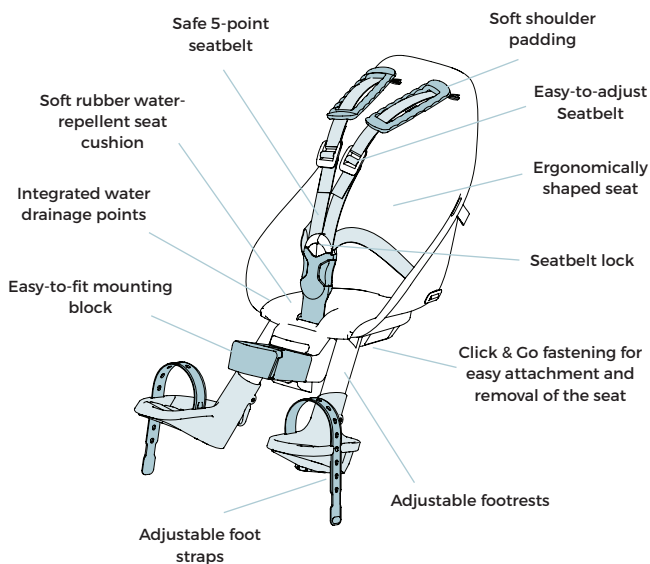
User manual

The Urban Iki Front seat is easy to put together and attach to your bike. This user manual explains how to do this yourself quickly and easily. So you can get on the road straight away and enjoy cycling with your child. Read the user manual carefully before using the Urban Iki Front seat, and follow closely the instructions for safe use. That's the best way to ensure a great deal of biking fun.



Keep plastic packaging materials out of reach of babies and children due to the risk of suffocation. Throw the packaging away immediately.

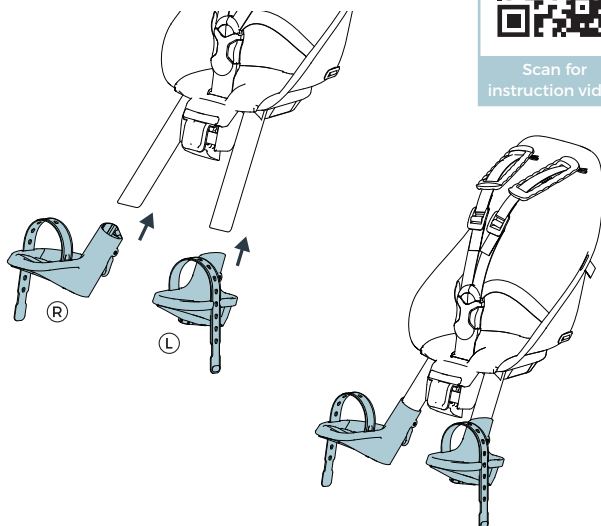
What makes the Urban Iki Front seat unique



How to assemble the Urban Iki Front seat

Your Urban Iki Front seat is easy to put together. All you have to do is slide the foot supports onto the left and right mounting tubes.

Mounting left and right foot supports



Scan for
instruction video

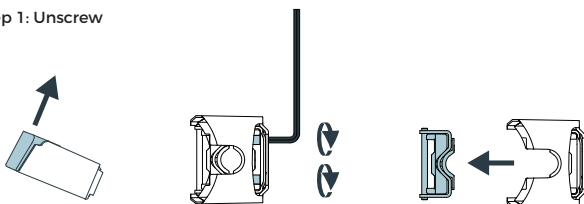
How to mount the Urban Iki Front seat to the bike



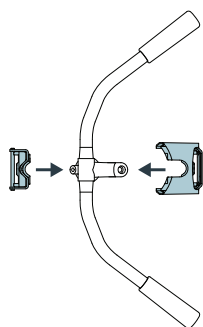
Scan for
instruction video

The Urban Iki Front seat is suitable for carrying children with a maximum weight of 15 kg in the age range of 9 months to about 3 years. Check whether you are legally permitted to use the Urban Iki Front seat in the country in which you intend to use it. The bike seat is mounted to the front of a bike on handlebar stems with a diameters ranging between 22-28 mm. Only use the Urban Iki Front seat on bikes built for a heavier load. Where necessary, consult the bicycle manual or enquire from the manufacturer. If your bike is technically up to the job, then mount your Urban Iki bike seat as follows.

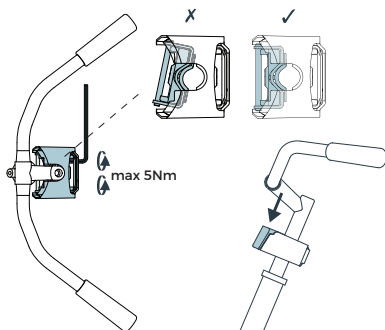
Step 1: Unscrew



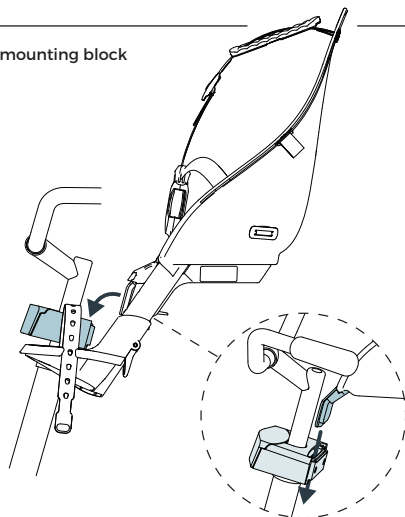
Step 2: Fit block to handlebars



Step 3: Screw tight to max 5Nm



Fasten bike seat to the mounting block



Always check whether the handlebars can still be turned properly both left and right after fitting the bike seat. If the angle of rotation is less than 45° left or right, then we recommend fitting different handlebars.

The bike seat is also easy to remove when not in use.



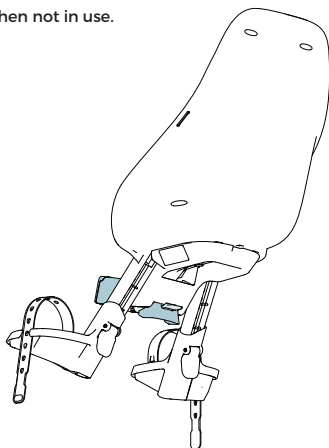
Step 1: Press button



Step 2: Turn handle to the rear



Step 3: Remove seat from mounting block



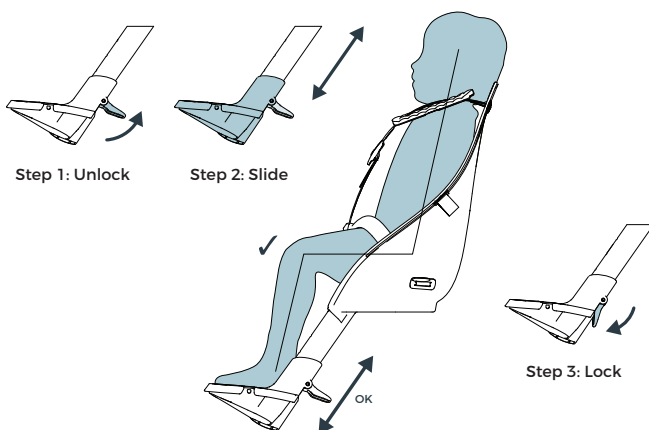
How to use the Urban Iki Front seat

When you use the Urban Iki Front seat, always check whether the seat is properly fitted and take a brief test ride without your child. If everything is working properly and you are not restricted when cycling, then you are now ready to set off with your child. Place your child in the seat and fasten the safety belt firmly, but not too tightly. Adjust the foot supports to the required height and ensure the feet stay in place by fastening the foot straps. Always check whether there are any sharp bike parts within reach of your child and that the clothing your child is wearing cannot come into contact with rotating or moving parts of your bike.

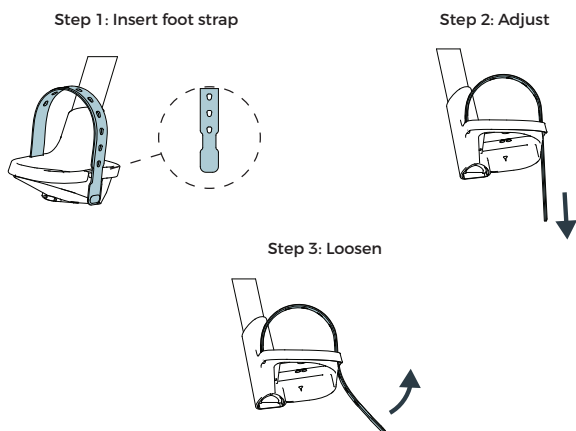


Scan for
instruction video

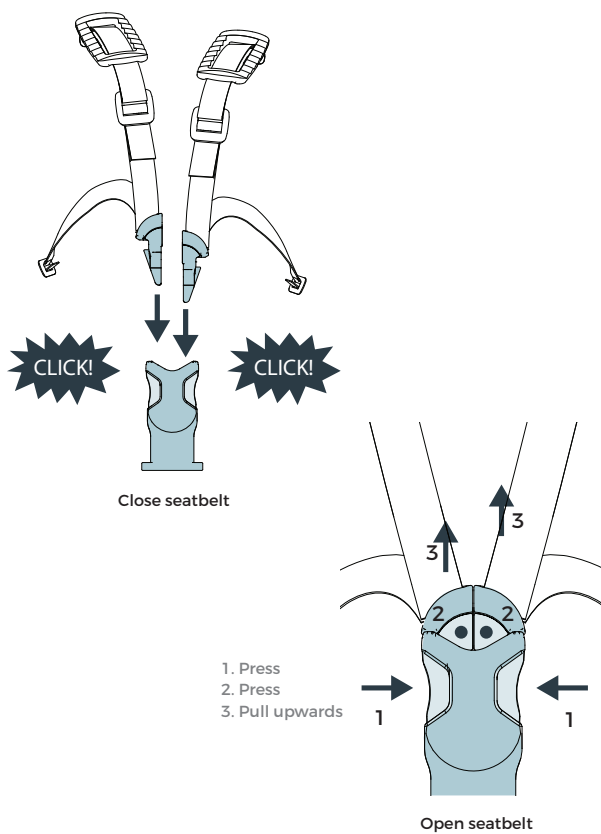
Adjust foot supports



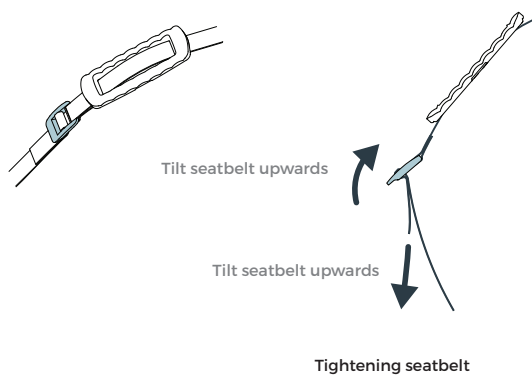
Adjusting foot straps



Opening and closing the seatbelt



Adjusting seatbelt strap



Safe use; a few warnings:

- Only take your child of 9 months or older, with a weight of 9 kg or more, if he or she can sit upright unaided for the duration of the planned bike ride. Regularly check to ensure your growing child is not too tall or heavy (maximum 22 kg) for the seat you are using.
- Always cloth your child warmly enough and with protection from wind and rain. Your child does not move and thus cools off quickly.
- Never leave your child sitting alone in the bike seat without holding the bike firmly. Ensure your bike is fitted with a stable (two-legged) stand.
- Check that the bike seat is not too hot in the sun during nice weather before putting your child in the seat.
- In the event of any defects, never change anything on your bike seat yourself, but contact either the store where you bought your seat or Urban Iki customer service. Do not use the bike seat if a component is defective.
- Taking your bike with the car on the bicycle carrier; always remove the bike seat. Turbulence can damage the seat or its mounting. This makes the seat unsafe to use.
- Lock the seatbelts on the bike seat even when your child is not sitting in it; this prevents the straps from getting snagged or entangled.
- Only use the bike seat for transporting your child on the bike. Bags or other baggage is best carried on the bike in the opposite place to your child. This helps to spread the weight on the bike.
- Do not lift your bicycle using the bike seat.
- Urban Iki recommends using a well-fitting helmet for your child.
- Your Urban Iki children's bike seat is intended for taking your child on the bike in the daily setting. This bike seat is not suitable for cycling off-road and ATB courses.
- Cycling with a child in a bike seat can influence the characteristics of your bike when cycling, especially when steering in bends, or braking or setting off.
- You must be 16 years or older to carry a child in the Urban Iki bike seat. Legislation may differ per country.

Maintenance, warranty and service

Maintain your Urban Iki bike seat properly, as it will then give you many years of pleasure. It is sufficient to clean it occasionally with a cloth, lukewarm water and a mild cleaning agent.

Urban Iki products are developed and manufactured on the basis of the highest quality standards. The Urban Iki Front seat is tested to the most stringent applicable European norm, EN 14344. A certificate from the leading TUV institute has been awarded as proof of compliance to this standard.

We give a two-year warranty on your Urban Iki Front seat. This warranty period starts on the date that you bought the seat as stated on the purchase receipt. Always save this receipt if you ever need to make a claim on this warranty.

The warranty does not apply in the following cases:

- When using the product in a way other than prescribed in the user manual.
- A claim is made against the product warranty without the original receipt outside the applicable warranty term.
- Repairs to the Urban Iki child seat are carried out by third parties.
- The defect is the result of improper, careless use or maintenance, by neglect or accident.
- Normal wear and tear of parts that may be expected with daily use of the product.

The warranty issued complies with European Directive 99/44/EC dated 25 May 1999.

In the event of a complaint or defect related to your Urban Iki child seat, contact the store where you bought your Urban Iki child seat or our customer service.

Urban Iki customer service
OCK Europe B.V.
Energiestraat 13
7442 DA Nijverdal
The Netherlands

www.urbaniki.com
E: info@urbaniki.com



urban
iki
イキ BY OGK



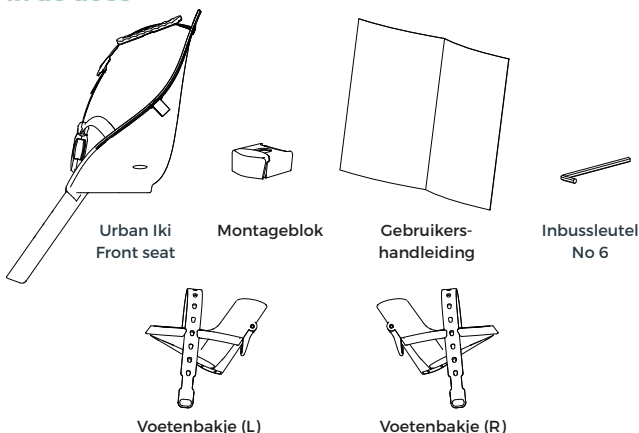
Hallo

U heeft gekozen voor de Urban Iki Front seat, het kinderfietsstoeltje voor de eerste ritjes op de fiets met uw kind.

Urban Iki by OGK is ontwikkeld door Nederlandse en Japanse ontwerpers. Het beste uit beide werelden samen in Urban Iki producten. OGK maakt al 80 jaar innovatieve producten voor de fietsende consument en is in fietsland Japan dé fietsstoeltjes expert. Technologie en veiligheid op het hoogste niveau. Dutch design is over de hele wereld een begrip. In uw Urban Iki fietsstoeltje komt het samen.

Naast de Urban Iki Front seat is er een bijpassend windscherm als accessoire verkrijgbaar voor meer bescherming tegen weer, wind, insecten en van de weg afkomstige opspringende steentjes. Ook een extra montageblok is voor een tweede fiets als los accessoire verkrijgbaar. Is uw kind gegroeid en zwaarder dan 15 kg? Dan is de Urban Iki Front seat niet meer geschikt om uw kind in mee te nemen op de fiets. Voor kinderen vanaf 15 kg tot 22 kg is er de Urban Iki Rear seat voor achterop de fiets. Kijk op www.urbaniki.com voor het volledige assortiment en alle accessoires.

In de doos



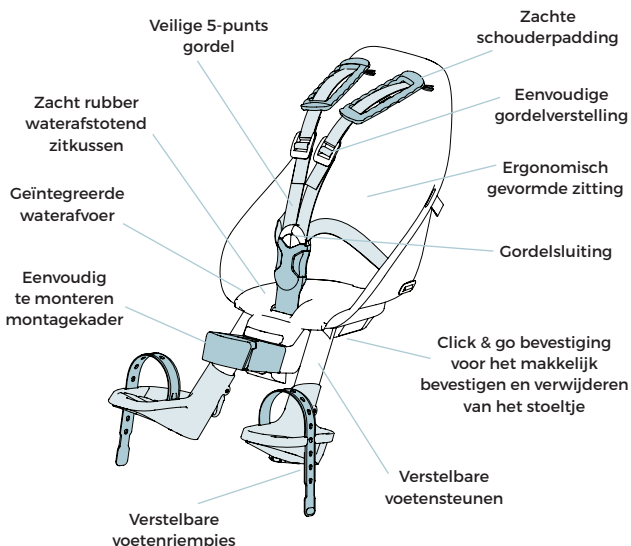
De gebruikershandleiding

De Urban Iki Front seat is gemakkelijk in elkaar te zetten en op de fiets te bevestigen. In deze gebruikershandleiding vertellen we u hoe u dit eenvoudig en snel zelf kunt doen. Zo kunt u direct op weg en beleeft u samen met uw kind plezier op de fiets. Lees de gebruikershandleiding aandachtig door voordat u uw Urban Iki Front seat gaat gebruiken en volg de instructies voor veilig gebruik nauwkeurig op. Dan bent u zeker van veel veilig fietsplezier.



Houd plastic verpakkingsmaterialen buiten bereik van baby's en kinderen in verband met verstikkingsgevaar. Gooi de verpakking meteen weg.

Wat de Urban Iki Front seat uniek maakt



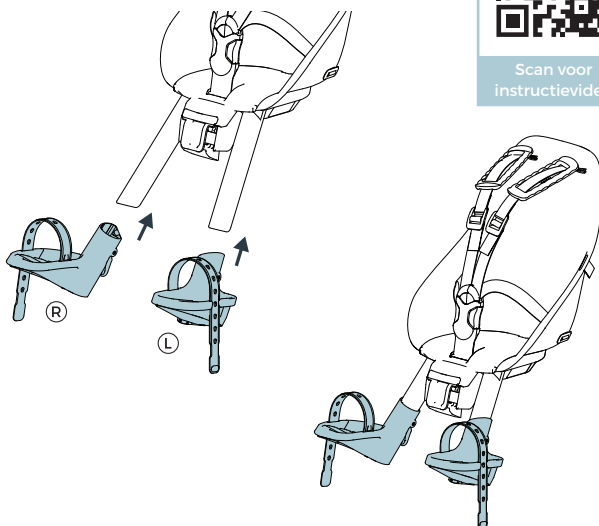
Hoe zet je de Urban Iki Front seat in elkaar

Uw Urban Iki Front seat is gemakkelijk in elkaar te zetten. U hoeft slechts de voetenbakjes aan de daarvoor bestemde linker- en rechter bevestigingspijpjes te schuiven.

Montage voetenbakjes links en rechts



Scan voor
instructievideo



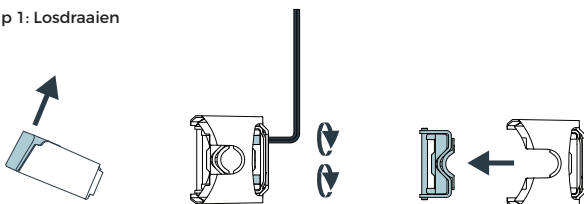
Hoe monteert je de Urban Iki Front seat op de fiets



Scan voor
instructievideo

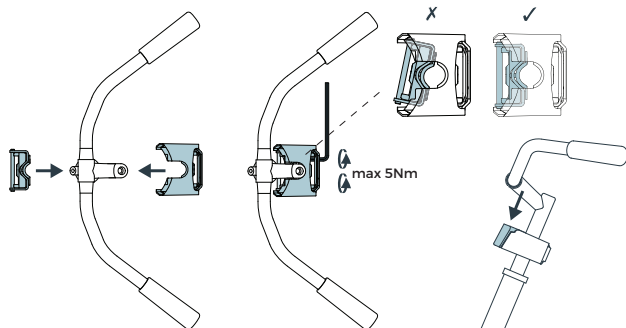
De Urban Iki Front seat is geschikt voor het vervoer van kinderen met een maximaal gewicht van 15 kg in de leeftijd van 9 maanden tot ongeveer 3 jaar. Controleer of het gebruik van de Urban Iki Front seat wettelijk is toegestaan in het land waar u de Urban Iki Front seat wilt gebruiken. Het fietsstoeltje kan worden gemonteerd voorop de fiets op een stuurpen die een diameter heeft tussen 22-28 mm. Gebruik de Urban Iki Front seat uitsluitend op fietsen die geschikt zijn voor de zwaardere belasting. Raadpleeg de handleiding van uw fiets of informeer bij de fabrikant van de fiets. Is uw fiets technisch in orde dan monteert u uw Urban Iki fietsstoeltje als volgt.

Stap 1: Losdraaien

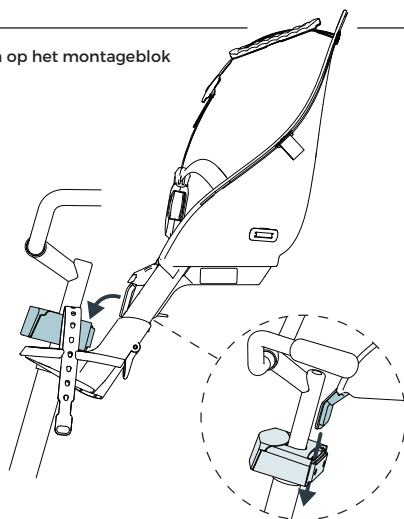


Stap 2: Blok om de stuurstang plaatsen

Stap 3: Vastdraaien met max 5Nm



Fietsstoeltje bevestigen op het montageblok



Controleer altijd of u na montage van het fietsstoeltje het stuur van uw fiets zowel naar links als naar rechts kunt draaien. Kunt u minder dan een 45° hoek naar links of naar rechts draaien dan raden wij u aan een ander stuur te monteren.

Ook is het fietsstoeltje simpel te demonteren wanneer u het stoeltje niet gebruikt.



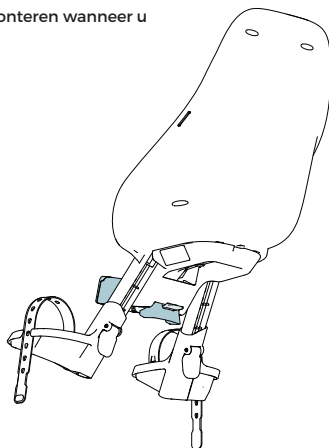
Stap 1: Knop indrukken



Stap 2: Hendel naar achteren bewegen



Stap 3: Stoel van het montageblok verwijderen



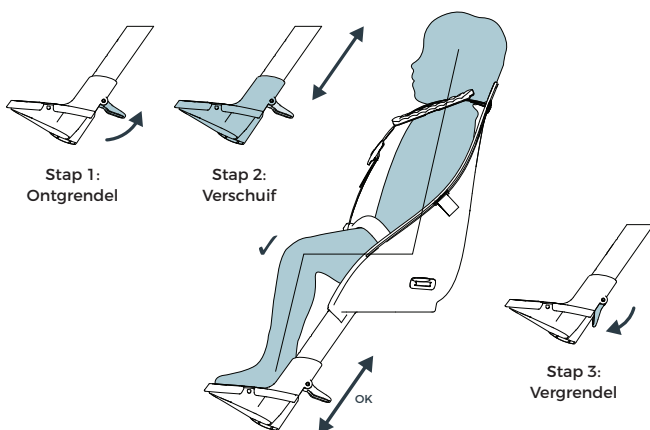
Hoe gebruik je de Urban Iki Front seat

Neemt u de Urban Iki Front seat in gebruik; controleer dan altijd of het stoeltje goed bevestigd zit en maak een korte proefrit zonder uw kind mee te nemen. Functioneert alles goed en wordt u niet belemmerd in uw fietsen, dan bent u klaar om er met uw kind op uit te gaan. Plaats uw kind in het stoeltje en sluit de veiligheidsgordel voldoende strak, maar zonder te knellen. Stel de voetenbakjes af op de juiste hoogte en zorg dat de voetjes op de plaats blijven door het vastzetten van de voetenriempjes. Kijk ook altijd of er geen scherpe fietsonderdelen binnen handbereik van uw kind zijn en of uw kind of de kleding die uw kind draagt niet in contact kan komen met draaiende of bewegende delen van de fiets.

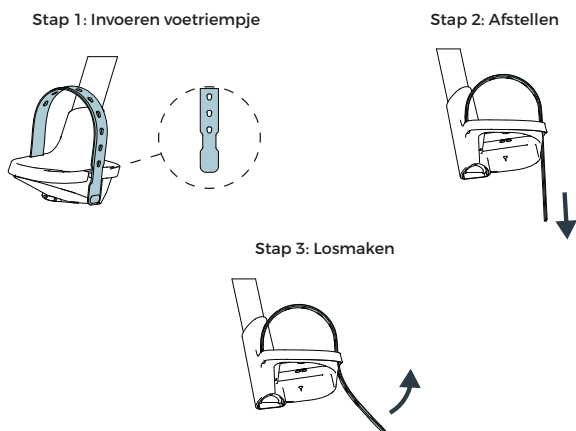


Scan voor
instructievideo

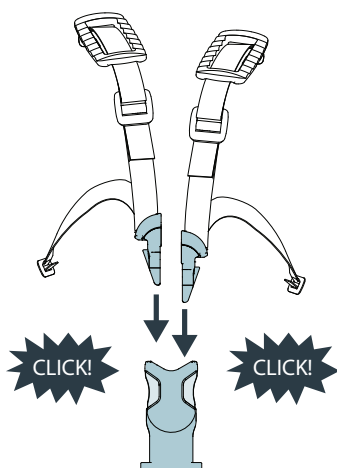
Voetenbakjes verstellen



Voetenriempjes afstellen

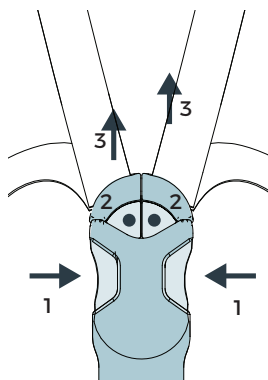


Gordel openen en sluiten



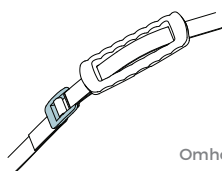
Gordel sluiten

1. Indrukken
2. Indrukken
3. Omhoog



Gordel openen

Gordelband afstellen



Omhoog kantelen

Gordel aantrekken

Gordelband aanhalen

Veilig gebruik; enkele waarschuwingen:

- Neem uw kind van 9 maanden of ouder met een gewicht van 9 kg of meer pas mee als het zelfstandig rechtop kan zitten voor de duur van de geplande fietsrit. Controleer regelmatig of uw groeiende kind niet te groot of te zwaar wordt, maximaal 22 kg, voor het stoeltje dat u gebruikt.
- Kleeft uw kind altijd voldoende warm en met bescherming tegen regen aan. Uw kind zit stil en koelt daarmee snel af.
- Laat uw kind nooit alleen in het fietsstoeltje zitten zonder dat u de fiets vasthoudt. Zorg dat uw fiets is uitgerust met een goede (tweebenige) standaard.
- Controleer of het fietsstoeltje niet te warm is geworden door de zon bij mooi weer voordat u uw kindje in het stoeltje plaatst.
- Verander zelf nooit iets aan uw fietsstoeltje en neem contact op met de winkel waar u uw stoeltje kocht of met de klantenservice van Urban Iki bij een eventueel defect. Gebruik het fietsstoeltje niet als er een onderdeel defect is.
- Neemt u uw fiets mee op een fietsdrager op de auto; verwijder dan altijd het fietsstoeltje. Turbulentie kan het stoeltje, of de bevestiging aan de fiets, beschadigen. Gebruik van het fietsstoeltje wordt daarmee onveilig.
- Sluit de gordels van het fietsstoeltje ook als u zonder uw kind fietst; daarmee voorkomt u dat gordels ergens aan blijven haken of ergens in verstrikt raken.
- Gebruik het fietsstoeltje uitsluitend voor het vervoeren van een kind op de fiets. Tassen of andere bagage neemt u het beste mee op of aan de fiets in de positie tegenovergesteld aan uw kind. Daarmee verdeelt u het gewicht op de fiets gelijkmatig.
- Til uw fiets niet op aan het fietsstoeltje.
- Urban Iki adviseert het gebruik van een goed passende helm voor uw kind.
- Uw Urban Iki kinderfietsstoeltje is bedoeld voor het in dagelijkse omstandigheden meenemen van uw kind op de fiets. Voor fietsen op off-road en ATB parcoursen is het fietsstoeltje niet geschikt.
- Het fietsen met een kind in een kinderfietsstoeltje kan het rijgedrag van de fiets beïnvloeden, met name bij het sturen in de bochten, bij het remmen en bij het wegrijden.
- Om een kind te mogen vervoeren op de fiets met een Urban Iki fietsstoeltje moet u 16 jaar of ouder zijn. De wetgeving hiervoor kan per land verschillen.

Onderhoud, garantie en service

Onderhoudt u uw Urban Iki fietsstoeltje goed, dan heeft u er lange tijd veel fietsplezier van. Het af en toe reinigen van het fietsstoeltje met een doek, lauw-warm water en een mild schoonmaakmiddel is al voldoende.

Urban Iki producten zijn ontwikkeld en vervaardigd op basis van de hoogste kwaliteitseisen. De Urban Iki Front seat wordt getoetst aan de hoogst geldende Europese norm EN 14344. Een certificaat van het toonaangevende instituut TUV is toegekend als het bewijs van het voldoen aan deze norm.

Op uw Urban Iki Front seat geven wij twee jaar garantie. Deze garantieperiode start op de datum van aankoop zoals vermeld op de aankoop bon. Bewaar deze aankoop bon altijd om aanspraak te kunnen maken op deze garantie.

De garantie is uitgesloten in de volgende gevallen:

De garantie is uitgesloten in de volgende gevallen:

- Bij gebruik van het product anders dan voorzien in de gebruikershandleiding.
- Het product niet met de originele aankoop bon wordt aangeboden binnen de geldende garantietermijn.
- Reparaties aan het Urban Iki fietsstoeltje werden uitgevoerd door derden.
- Het defect het gevolg is van verkeerd, onzorgvuldig gebruik of onderhoud, door verwaarlozing of door ongeval.
- Er sprake is van normale slijtage aan onderdelen, die men bij het dagelijkse gebruik van een product mag verwachten.

De verstrekte garantie is in overeenstemming met de Europese Richtlijn 99/44/EG dat. 25 mei 1999.

Neemt u in geval van een klacht of defect aan uw Urban Iki fietsstoeltje in elk geval direct contact op met de winkel waar u uw Urban Iki fietsstoeltje kocht of met onze klantenservice.

Urban Iki customer care service
OGK Europe B.V.
Energiestraat 13
7442 DA Nijverdal
Nederlande

www.urbaniki.com
E: info@urbaniki.com



urban iki

イキ BY OGK



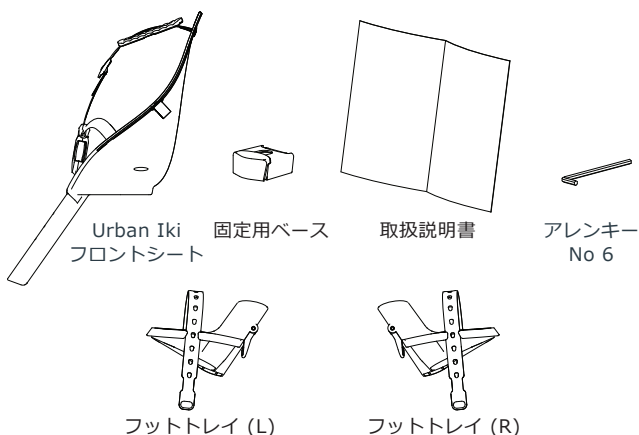
ようこそ

Urban Ikiフロントシートをお選びになりありがとうございます。お子様が初めて自転車に乗るときのためにこの子供用自転車座席が最適です。

OGKのUrban Ikiはオランダと日本のデザイナーが共同開発しました。二つの世界のいちばんよいところがUrban Iki製品に合体しました。OGKは80年以上サイクリング用の革新的製品を製造しており、日本というサイクリング国でも自転車座席のエキスパートです。最高レベルの技術と安全性。オランダのデザインは世界中でひとつのコンセプトとして確立しています。Urban Iki自転車座席にそのすべてが体化しています。

Urban Ikiフロントシートには風防がアクセサリとして付いており、天候、風、虫や路面から跳ね上がる小石などから保護します。二台目の自転車用アクセサリとして追加の固定用ベースもご利用になれます。子供が成長して体重が15 kgになりましたか? そうなるとUrban Ikiフロントシートは自転車に子供を乗せるには適しません。体重15~22 kgの子供用には自転車の後ろに乗せて使用できるUrban Iki リアシートがあります。www.urbaniki.comで全製品とアクセサリをご覧ください。

包装箱中



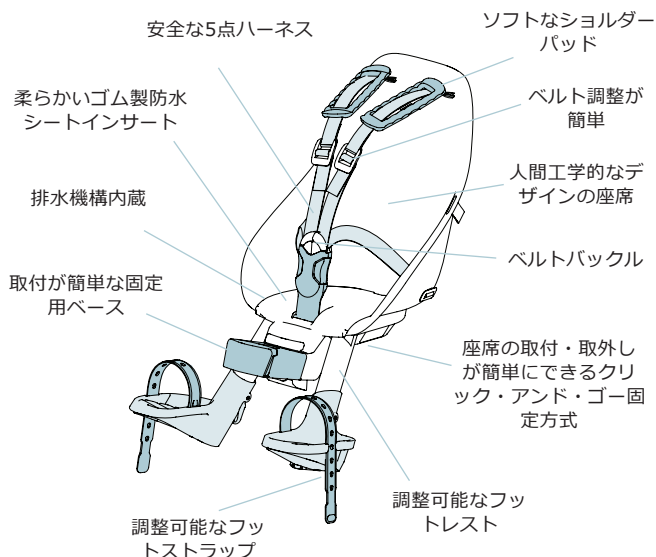
取扱説明書

TUrban Ikiフロントシートは自転車への組立と固定が簡単にできます。この取扱説明書ではすばやく簡単にご自分で取り付けられる方法を説明しています。この方法で自転車にお子様を乗せて道路に出て楽しめます。Urban Ikiフロントシートを使用する前に取扱説明書をよくお読みになり、使い方についての説明通りに行ってください。この方法なら安全なサイクリングをおおいに楽しむことができます。



窒息のおそれがあるのでプラスチックの梱包材料は乳幼児から届かないようにしてください。梱包材料は直ちに廃棄処分してください。

Urban Ikiフロントシートの特長



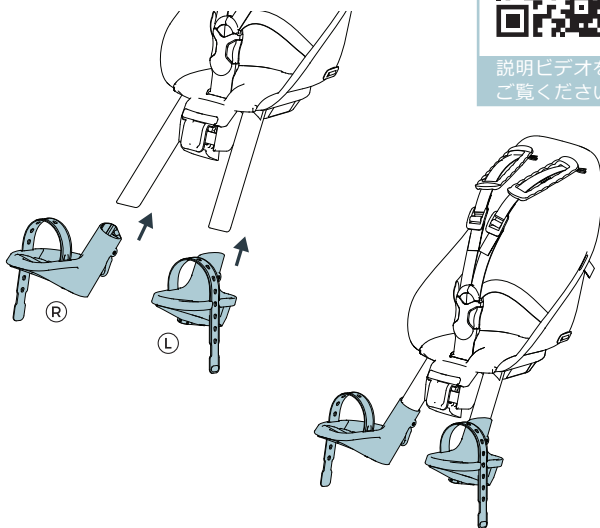
Urban Ikiフロントシートの組立て方

Urban Ikiフロントシートは簡単に組み立てられます。フットレストを左右の専用取付レッグに挿入するだけです。

左右フットトレイの取付け



説明ビデオを
ご覧ください



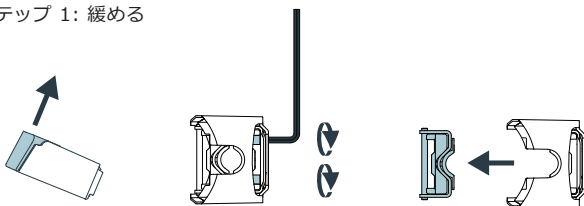
Urban Ikiフロントシートの固定方法



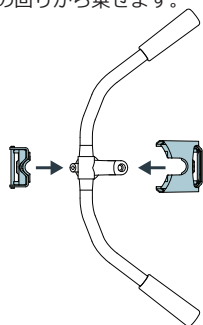
説明ビデオを
ご覧ください

Urban Ikiフロントシートは体重15 kgまで、年齢9カ月から3歳頃のお子様に適します。Urban Ikiフロントシートを使う前にUrban Ikiフロントシートをご使用になる国で法律上問題がないことを確認してください。自転車座席は直径22~28 mmのハンドルが付いた自転車にご使用になれます。重い荷重に対応する自転車のみUrban Ikiフロントシートを取り付けることができます。自転車のマニュアルで確認するか自転車メーカーでご確認ください。自転車が適する場合はUrban Iki 自転車座席を以下の手順で取り付けます。

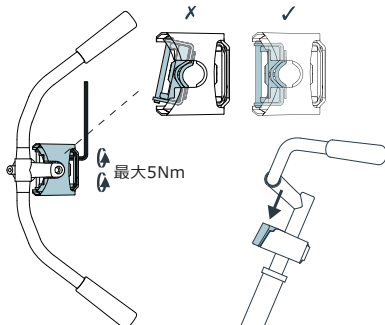
ステップ 1: 緩める



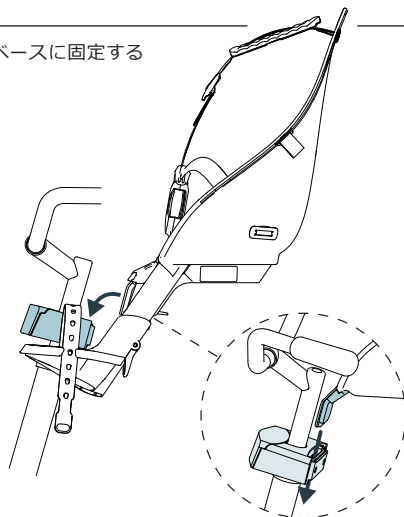
ステップ 2: ベースをハンドレバーの
のりから乗せます。



ステップ 3: 最大5Nmで締付ける



自転車座席を固定用ベースに固定する



自転車座席の取付後に自転車ハンドルが左右に動くことを必ず確認してください。ハンドルを左右45°で回せない場合、別のハンドルに自転車座席を固定するようお勧めします。

自転車座席は座席を使用しないときは簡単に取り外せます。



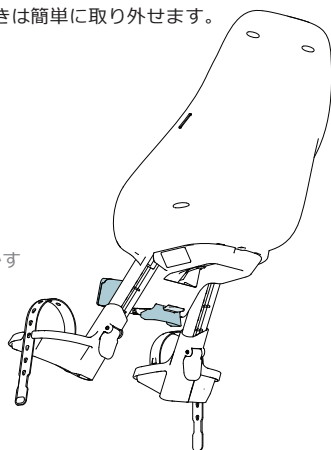
ステップ 1:
ボタンを押す



ステップ 2:
ハンドルを後ろへ動かす



ステップ 3:
座席を固定用ベ
ースから取外す



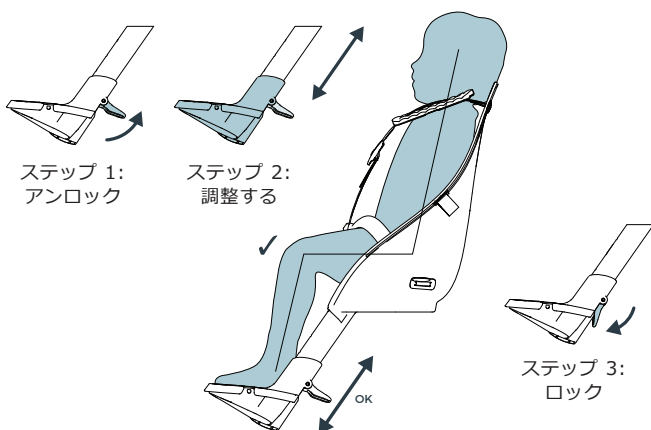
Urban Ikiフロントシートの使い方

Urban Ikiフロントシートをお使いになるときは座席が正しく固定されていることを確認し、子供を乗せずに少し走ってテストしてください。すべて正しく機能しており、走行中に支障がなければ、子供を乗せて走る準備ができました。座席に子供を乗せ、安全ストラップをじゅうぶんに締めてください。しかしあまり強く締めすぎないようにしてください。フットレストをちょうどよい高さに調整し、フットストラップを締めたときに足が所定位置に留まることを確認してください。鋭い自転車部品が子供の手の届く範囲にないこと、子供の洋服が自転車の可動部品や回転部品と接触しないことを必ず確認してください。



説明ビデオを
ご覧ください

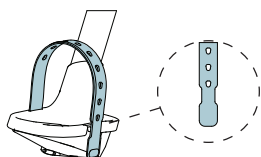
足サポートを調整



フットストラップを調整

ステップ 1: フットストラップを差し込む

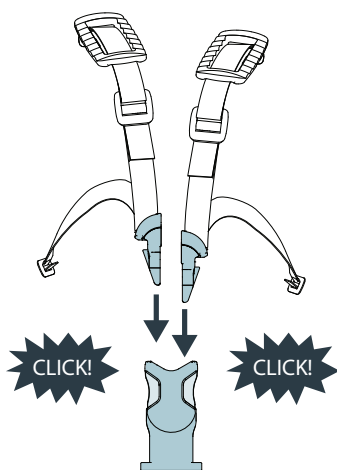
ステップ 2: 調整する



ステップ 3: 緩める

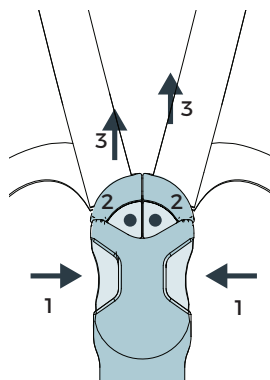


ベルトの開閉



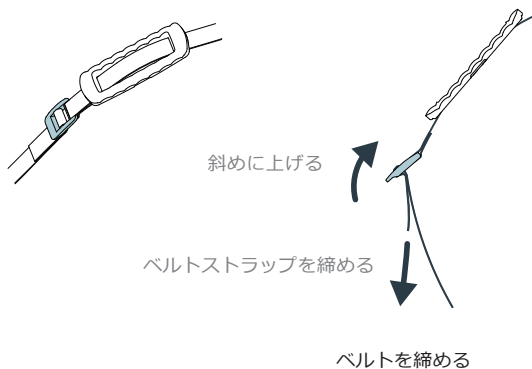
ベルトを閉める

1. 押す
2. 押す
3. 上へ



ベルトを開く

ベルトバンドを調整



安全な使用のための警告:

- 年齢9カ月以上体重9kg以上、自転車走行区間をお子様が自分で座り続けられるお子様のみ乗せられます。成長する子供が座席には大きすぎるまたは重すぎないかを定期的に確認して、ご使用の座席に乗せられる体重が最大22 kgまでに限られることにご注意ください。
- 子供は温かめに着せ、雨からの保護をご用意ください。子供は動かずに着座しすぐに落ち着きます。
- 自転車を支えずに自転車座席に子供を乗せたまま離れないでください。自転車が安定した（二本脚）スタンド付きであることを確認してください。
- 温かい日に自転車座席が日射のため熱くなっていないか確認してから子供を座席に乗せてください。
- 自転車座席には一切変更を加えることはできません。故障したときはお買い上げの店舗かUrban Ikiアフターサービスにご相談ください。部品が一つでも故障していれば自転車座席を使用することはできません。
- 自転車を自動車で運ぶときは自転車座席を必ず取り外してください。激しい揺れのために座席や自転車の固定部が破損することがあります。このため自転車座席を安全に使用できなくなります。
- 子供を乗せずに運転するときでも自転車座席のストラップは常に嵌め、引っ掛かったり挟まったりしないようにしてください。
- 自転車に子供を乗せて運べる自転車座席のみご使用下さい。バッグやその他の入れ物は子供とは反対側の自転車上に乗せるのが最善です。こうすれば自転車上に重さを均等に配分できます。
- 自転車座席を持って自転車を持ち上げないでください。
- Urban Ikiでは子供に適したヘルメットの着用をお勧めします。
- Urban Iki自転車座席は通常の条件下で自転車にお子様を乗せるために設計されています。この自転車座席はオフロードやATBコースでサイクリングするには適していません。
- 自転車座席に子供を乗せて自転車に乗ると路上で自転車の操作性に影響することがあります。特に曲り角、制動時や引く時ハンドル操作に影響します。
- Urban Iki 自転車座席に子供を乗せて自転車に乗るにはあなたご自身は16歳以上でなければなりません。国別にこの点についての規則は異なる場合があります。

メンテナンス、保証、整備

Urban Iki 自転車座席をよくメンテナンスしてください。そうすれば長年楽しくお使いになれます。布、ぬるま湯、マイルドな洗剤で自転車座席をときどき掃除すればじゅうぶんです。

Urban Iki製品は最高品質の要求に応じて開発、製造されています。Urban Ikiフロントシートは欧州規格として最高レベルのEN 14344に準拠していることが評価されています。この規格準拠性については先端認定機関TUVによる証明書が取得済みです。

Urban Ikiフロントシートは二年メーカー保証付きです。この保証期間は領収書に記載の購入日から起算されます。保証をご利用になるにはこの領収書を保管してください。

以下の場合保証対象外になります：

- この取扱説明書に規定されているのとは異なる方法で製品を使用した場合。
- 適用保証期間以内に領収書原本が提出されないとき。
- Urban Iki自転車座席の修理が第三者によって行われた場合。
- 故障が不正使用やメンテナンス、放置や事故に起因した場合。
- 日常使用により予想できる部品の通常の摩耗や摩損。

保証は1999年5月25日発令消費動産等に関する欧州指令99/44/ECに準拠しています。

Urban Iki 自転車座席についての苦情や故障の際は自転車座席ご購入元のてん補または弊社のアフターサービスに直ちにご連絡ください。

OGK CO., LTD
6-2-32 Takaidahondori
Higashi Osaka
577-0066 Japan

www.ogk.co.jp
E: info@ogk.co.jp



urban
iki
イキ BY OGK



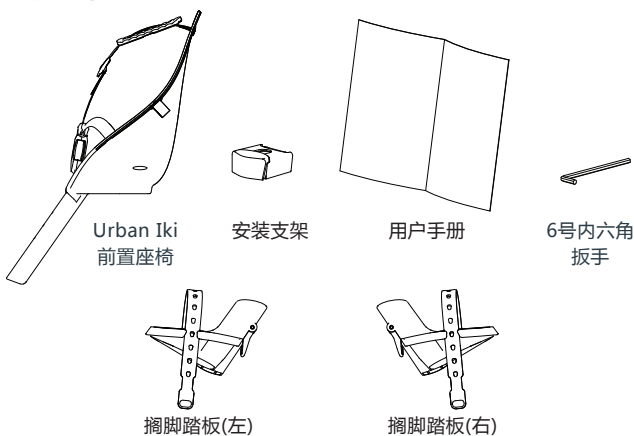
您好！

您选择了Urban Iki前置座椅，这是一款为您首次携带孩子骑自行车而设计的儿童座椅。

OGK公司出品的Urban Iki座椅由荷兰与日本的设计师共同研制，这两个世界之精华充分体现在Urban Iki的产品中。OGK公司为骑自行车的消费者制造创新产品已达80年之久，在日本这个自行车王国，已成为自行车儿童座椅的专业产家，技术和安全系数都达到了最高水平。荷兰设计在全球范围内已经形成一个理念，这些优势都集中体现在您选购的Urban Iki自行车儿童座椅中。

除了Urban Iki前置座椅，您还可以购买一款配套附件—防风罩，它能抵御天气、挡风、阻挡昆虫以及道路上飞溅的小石子。另外，供单独购买的附件还有为第二辆自行车配置的安装支架。当您的孩子长大、体重超过15公斤后，Urban Iki前置座椅就不再适合您带孩子骑行了。针对体重在15至22公斤之间的孩子，应选择Urban Iki自行车后置座椅。所有产品系列及附件请参见www.urbaniki.com。

包装盒中



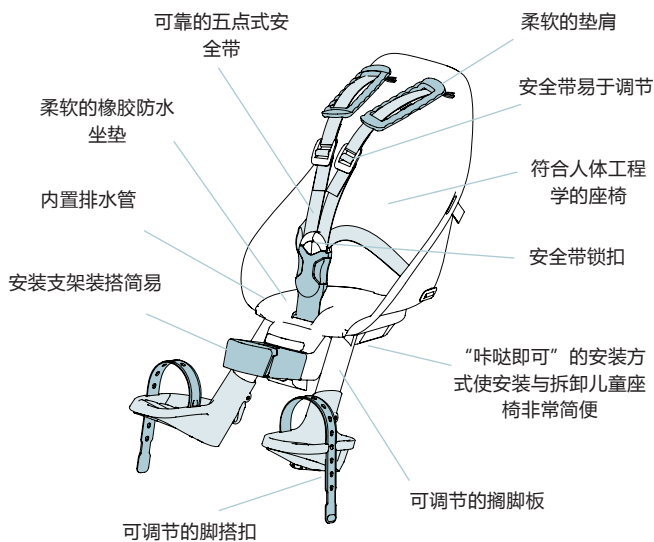
用户手册

在自行车上安装Urban Iki前置座椅非常简便。在此用户手册中，我们将介绍如何自己动手，简单、快捷地安装，使您即刻可以上路，与孩子一起畅快地骑行。在使用Urban Iki前置座椅之前，请仔细阅读用户手册，严格遵照安全使用说明，您即可确保享受安全骑行的乐趣。



切勿让婴幼儿碰触塑料包装材料，以防窒息。请立刻扔掉包装。

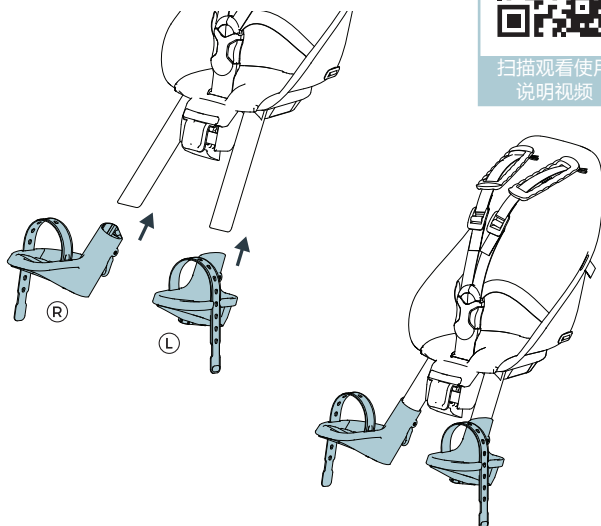
Urban Iki 前置座椅有何独特之处



如何安装Urban Iki前置座椅

Urban Iki前置座椅易于安装，只需将搁脚踏板向事先调节完毕的左、右安装管道推移即可。

安装左、右搁脚踏板



扫描观看使用
说明视频

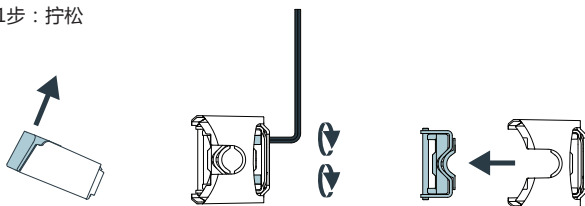
如何将Urban Iki前置座椅安装在自行车上



扫描观看使用
说明视频

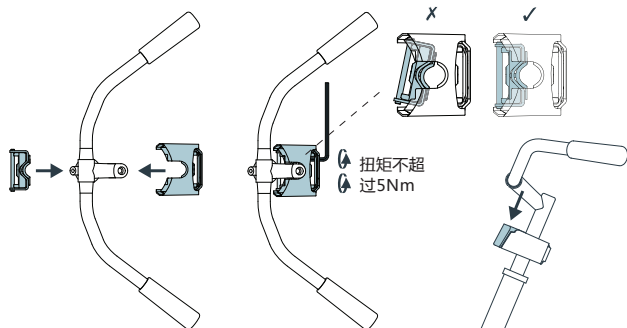
Urban Iki前置座椅适用于携带年龄在9个月至约3岁之间、体重不超过15公斤的儿童。请在您将要使用Urban Iki前置座椅的所在地查阅使用前置座椅是否符合该国的法律规定。该自行车儿童座椅可安装在自行车前部直径在22-28毫米之间的把手杠上。Urban Iki前置座椅只适用于能够承载较重负荷的自行车。请查阅您自行车的使用手册，或向自行车制造商咨询。如果您的自行车在技术上合格，则可按照以下说明安装Urban Iki自行车儿童座椅。

第1步：拧松

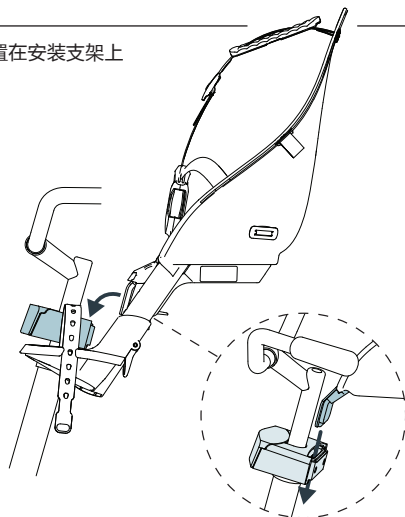


第2步：将安装支架绕车把放置

第3步：拧紧，扭矩不超过5Nm



将自行车儿童座椅放置在安装支架上



在安装好自行车儿童座椅之后，请务必确保自行车的车把向左、右均可转动。如果向左或右转动的角度不能超过45°，我们则建议您换一个车把再进行安装。

当您不使用儿童座椅时，拆卸也非常方便。



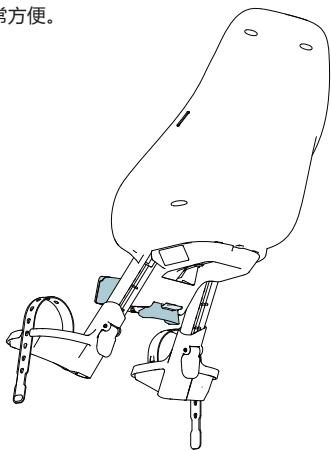
第1步：按下按钮



第2步：拉杆向后移动



第3步：将儿童座椅从安装支架上拆卸



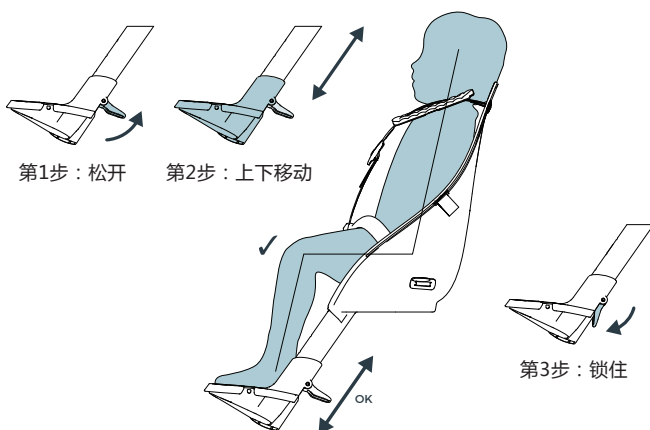
如何使用Urban Iki前置座椅

如果您使用Urban Iki前置座椅：请不断检查座椅是否妥善固定，并且在不携带孩子的情况下做一次短途试骑。如果一切功能都正常，且骑行中没有受到阻碍，则可以带上孩子外出骑行。请先将孩子放置在座椅上，再把安全带扣紧，不能使其有挤压感。将搁脚踏板调节至合适的高度，并扣紧搭扣以确保双脚固定到位。此外，还应经常查看，确保在孩子用手可触及的地方没有尖锐的自行车零部件，孩子的衣服不会接触自行车转动或活动的部位。

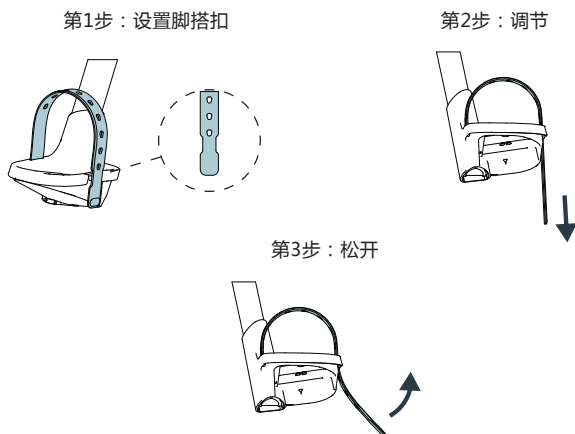


扫描观看使用
说明视频

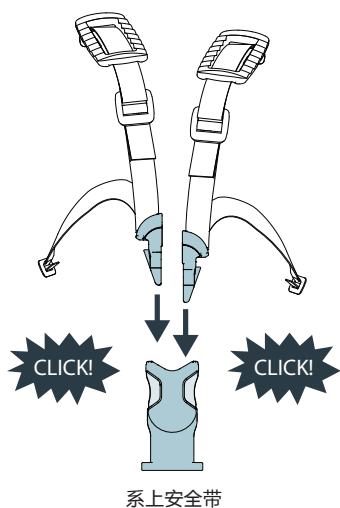
调整搁脚踏板



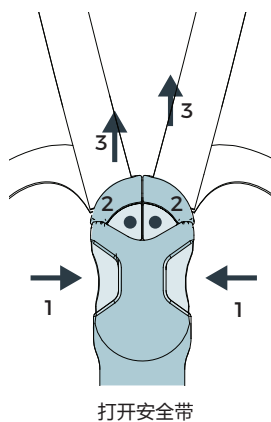
调节脚踏扣



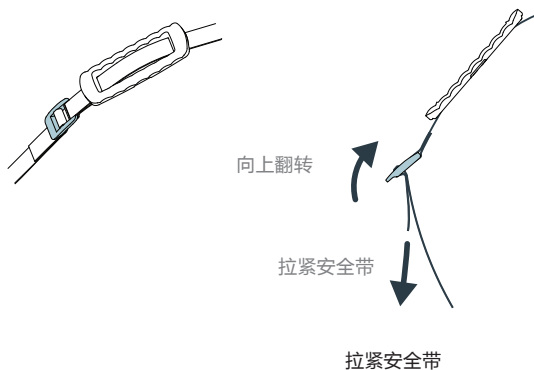
打开和系上安全带



1. 按下
2. 按下
3. 向上



调节安全带



安全使用；注意事项：

- 如果孩子大于9个月，体重在9公斤以上，而且能够在所计划的骑行时间内保持直坐，符合这些条件才可以携带出行。请定期检查孩子是否已长大或体重已超过该座椅的使用标准：22公斤。
- 请给孩子穿上保暖且防雨的衣服，孩子的体温会因为静坐而容易降低。
- 务必不要在您没有扶稳自行车的情况下将孩子单独留在座椅上。请确保您的自行车配备一个性能良好的（双）脚架。
- 晴天时，在您把孩子放入自行车儿童座椅之前，请检查座椅是否被太阳晒得过热。
- 请不要自行对自行车儿童座椅做任何改变，如有损坏，请联系您购买座椅的商店或Urban Iki的客服。如果出现零件损坏，请停止使用自行车儿童座椅。
- 如果您用汽车配置的自行车承载架携带自行车：务必卸下儿童座椅，因为气流可能会损坏自行车上的座椅或安装部件，给座椅的使用带来隐患。
- 即使您骑行时没有带孩子，也应将儿童座椅的安全带系好：从而防止安全带在某个地方卡住或缠住。
- 自行车儿童座椅的使用仅限于在自行车上携带孩子，提包或其他行李最好放在其他与孩子反侧的地方，使自行车上的重量均匀分布。
- 请勿握住儿童座椅来举起自行车。
- Urban Iki建议您为孩子选购合适的头盔。
- 您所选购的Urban Iki自行车儿童座椅旨在日常情况下用自行车携带孩子，儿童座椅不适于越野自行车和山地自行车。
- 用儿童座椅携带孩子骑行可能会影响骑车行为，尤其在弯道转向、刹车及起步时。
- 用Urban Iki自行车儿童座椅携带孩子骑行者的年龄不得低于16岁。相关的法律规定可能因国而异。

保养、保修与服务

如果您保养好Urban Iki自行车儿童座椅，它将给您带来长久的骑行乐趣。偶尔用抹布、温水和洗涤剂清洁就足够了。

Urban Iki的产品按照最高的质量标准进行研制。Urban Iki前置座椅经最高级别的欧洲标准EN 14344检测，由权威机构TUV认证授予的证书证明该产品符合以上标准。

Urban Iki前置座椅的保修期为两年。保修期从购买凭证上标明的日期开始计算。请妥善保管购买凭证以获得保修权。

保修不包括下列情况：

- 使用不在用户手册所述范围内的产品。
- 不在原购买凭证适用保修期限内的产品。
- Urban Iki自行车儿童座椅由第三方进行修理。
- 因使用不当、使用或维修不慎、疏忽或意外而造成的损坏。
- 日常使用过程中能够预料的零件正常磨损。

所提供的保修符合1999年5月25日颁发的99/44/EG欧盟指令的要求。

如果您要投诉或您的Urban Iki自行车儿童座椅出现损坏的情况，请直接与您购买座椅的商店或我们的客服联系。

OGK CO., LTD
6-2-32 Takaidahondori
Higashi Osaka
577-0066 Japan

www.ogk.co.jp
E: info@ogk.co.jp



urban
iki
イキ BY OGG



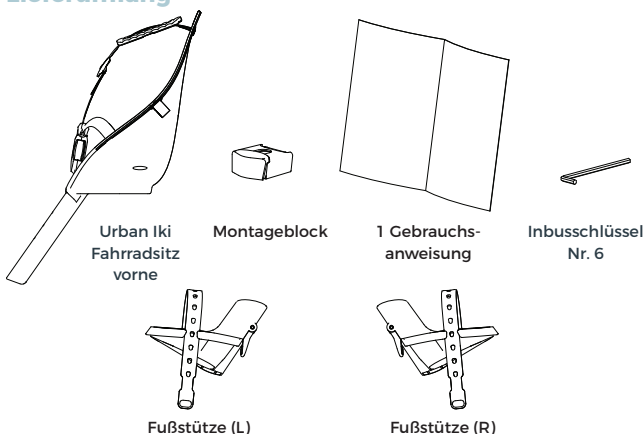
Hallo,

Sie haben sich für den Urban Iki Front Seat entschieden, dem Fahrradkindersitz für die ersten Radfahrten mit Ihrem Kind.

Der Urban Iki von OGG wurde von niederländischen und japanischen Designern entworfen. In den Urban Iki Produkten ist das Beste aus beiden Welten vereint. OGG stellt schon seit 80 Jahren innovative Produkte für Radfahrer her und ist im Fahrradland Japan der Spezialist für Fahrradsitze. Technologie und Sicherheit auf höchstem Niveau. Dutch Design ist in der ganzen Welt ein Begriff. In Ihrem Urban Iki Fahrradkindersitz kommt beides zusammen.

Außer dem Urban Iki Front Seat ist auch ein passender Windschutz als Zubehör erhältlich für mehr Schutz vor Wetter, Wind, Insekten und von der Straße hochspringenden Steinchen. Auch ein extra Montageblock für ein zweites Fahrrad ist als Zubehör erhältlich. Ist Ihr Kind schon etwas größer und hat es mehr als 15 kg Gewicht? Dann eignet sich der Urban Iki Front Seat nicht mehr als Fahrradsitz für Ihr Kind. Für Kinder von 15 kg bis 22 kg bieten wir den Urban Iki Rear Seat für Gepäckträgermontage an. Auf www.urbaniki.com finden Sie das vollständige Sortiment und alle Accessoires.

Lieferumfang



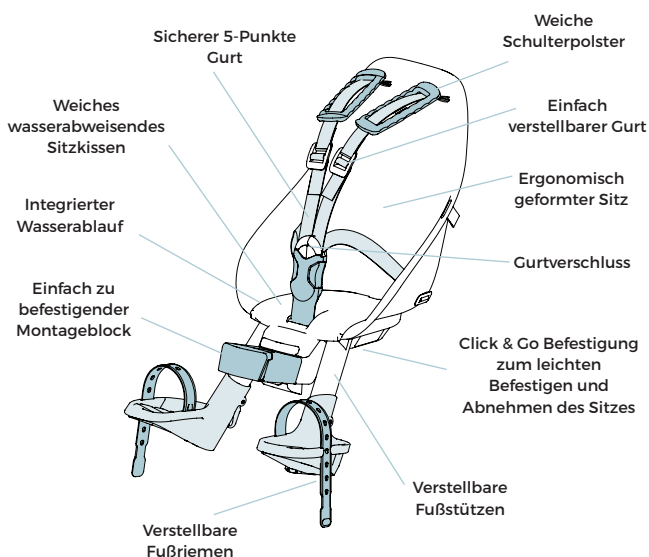
Gebrauchsanweisung

Der Urban Iki Front Seat lässt sich leicht zusammenbauen und auf dem Fahrrad montieren. In dieser Gebrauchsanweisung zeigen wir Ihnen, wie Sie das schnell und einfach selber machen können. So können Sie gleich losfahren und zusammen mit Ihrem Kind viel Fahrradvergnügen erleben. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Verwendung Ihres Urban Iki Front Seat aufmerksam durch und halten Sie sich für einen sicheren Gebrauch genau an die Anweisungen. Dann ist viel sicheres Fahrradvergnügen garantiert.



Bewahren Sie die Plastikverpackung wegen möglicher Ersticken Gefahr außerhalb der Reichweite von Babys und Kindern auf. Entsorgen Sie die Verpackung am besten sofort.

Das zeichnet den Urban Iki Front Seat aus



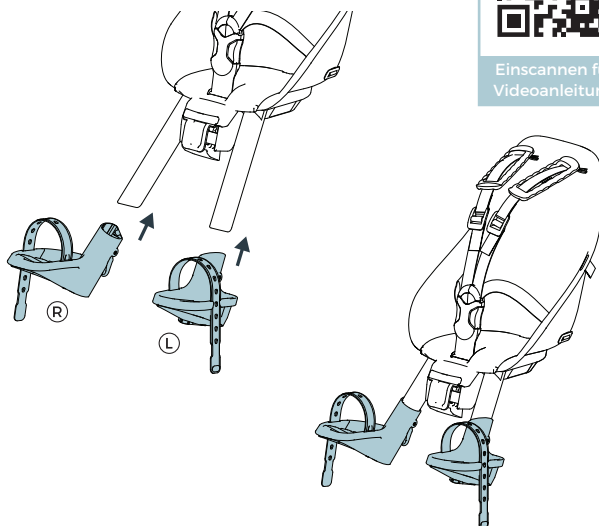
Zusammenbau des Urban Iki Front Seat

Ihr Urban Iki Front Seat lässt sich leicht zusammenbauen. Sie brauchen nur die Fußstützen in die dafür bestimmten linken und rechten Befestigungsrohre zu schieben.

Montage Fußstützen links und rechts



Einscannen für
Videoanleitung



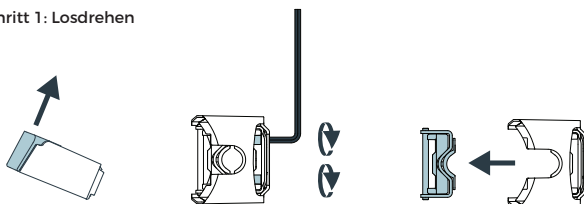
Montage des Urban Iki Front Seat auf Ihrem Fahrrad



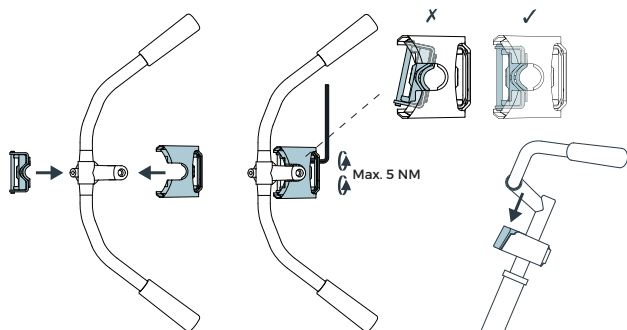
Einscannen für
Videoanleitung

Der Urban Iki Front Seat eignet sich für den Transport von Kindern mit einem Höchstgewicht von 15 kg im Alter von 9 Monaten bis zu etwa 3 Jahren. Prüfen Sie vor der Benutzung, ob der Urban Iki Front Seat in dem Land zugelassen ist, in dem Sie ihn benutzen möchten. Der Fahrradsitz kann vorne am Fahrrad befestigt werden, auf einem Vorbau mit einem Rohrdurchmesser von 22-28 mm. Verwenden Sie den Urban Iki Front Seat ausschließlich auf Fahrrädern, die auch für schwerere Lasten geeignet sind. Sehen Sie hierzu in der Anleitung für Ihr Fahrrad nach oder informieren Sie sich beim Hersteller des Fahrrads. Wenn Ihr Fahrrad technisch geeignet ist, montieren Sie den Urban Iki Fahrradsitz wie folgt:

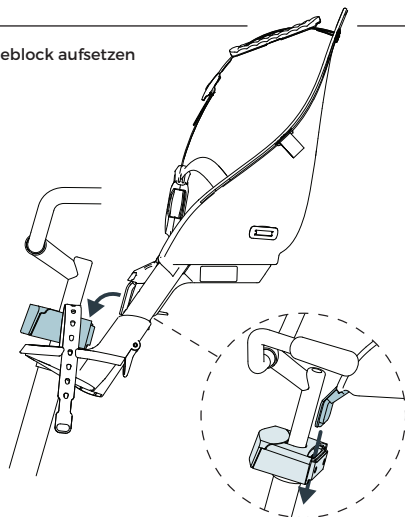
Schritt 1: Losdrehen



Schritt 2: Block an Lenkstange befestigen Schritt 3: Mit max. 5 NM festziehen



Fahrradsitz auf Montageblock aufsetzen



Prüfen Sie nach der Montage des Fahrradsitzes immer, ob sich Ihr Lenker unbehindert nach links und rechts drehen lässt. Wenn Sie Ihren Lenker nicht mindestens um 45 Grad drehen können, empfehlen wir Ihnen, einen anderen Lenker zu montieren.

Auch lässt sich der Fahrradsitz leicht abnehmen, wenn er nicht verwendet wird.



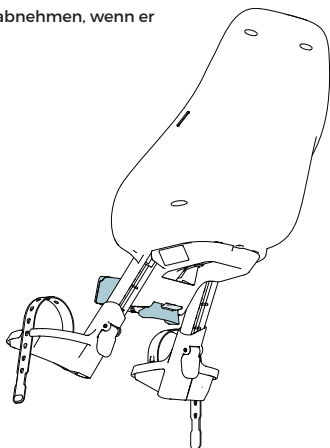
Schritt 1: Knopf drücken



Schritt 2: Hebel nach hinten bewegen



Schritt 3: Fahrradsitz vom Montageblock abnehmen



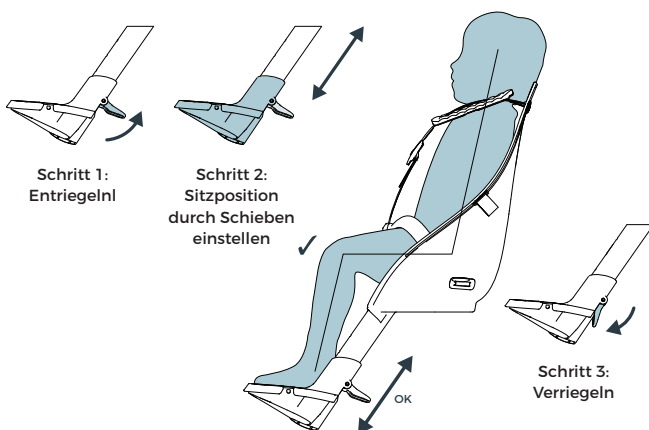
Gebrauch des Urban Iki Front Seat

Prüfen Sie vor dem Gebrauch Ihres Urban Iki Maxi immer, ob der Sitz gut befestigt ist, und machen Sie eine kurze Probefahrt ohne Kind. Wenn alles ordnungsgemäß funktioniert und Sie bei der Fahrt nicht behindert werden, können Sie mit Ihrem Kind losfahren. Setzen Sie Ihr Kind in den Sitz und schließen Sie den Sicherheitsgurt ausreichend fest, aber ohne das Kind einzuklemmen. Stellen Sie die Fußstützen auf die richtige Höhe ein und sorgen Sie durch Schließen der Fußriemen dafür, dass die Füße am richtigen Platz bleiben. Gehen Sie auch immer sicher, dass sich keine scharfen Fahrradteile in Reichweite ihres Kindes befinden und die Kleidung Ihres Kindes nicht mit sich drehenden oder bewegenden Teilen des Fahrrads in Kontakt kommen kann.



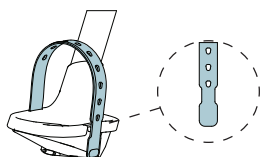
Einscannen für
Videoanleitung

Fußstützen einstellen

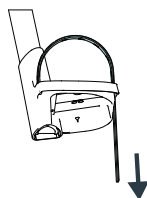


Fußriemen einstellen

Schritt 1: Fußriemen einführen



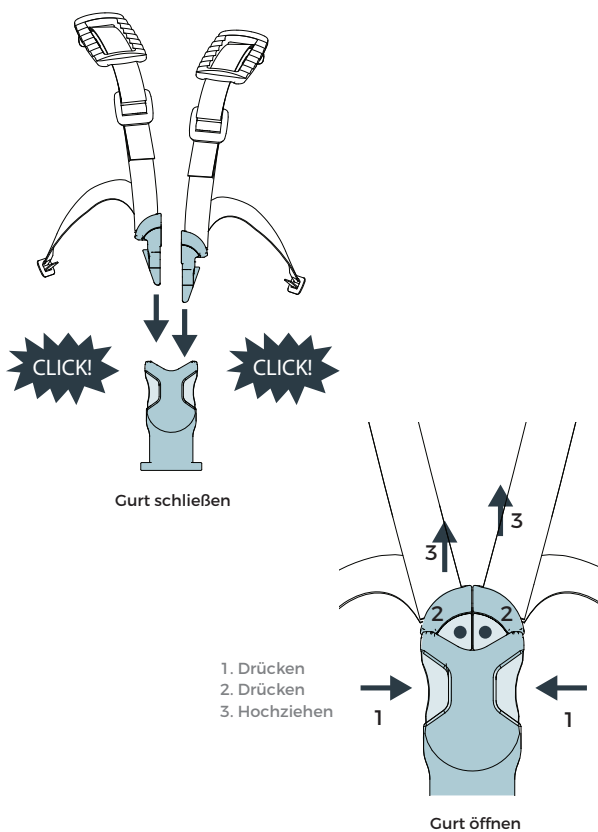
Schritt 2: Festziehen



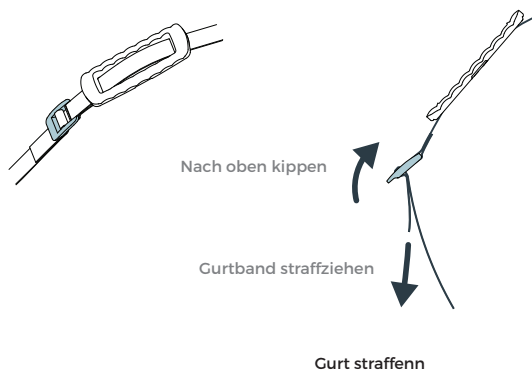
Schritt 3: Lösen



Gurt öffnen und schließen



Gurtband einstellen



Sicherer Gebrauch, einige Warnhinweise:

- Nehmen Sie Ihr mindestens 9 Monate altes Kind mit einem Mindestgewicht von 9 kg erst dann mit, wenn es für die Dauer der geplanten Radfahrt selbstständig aufrecht sitzen kann. Prüfen Sie regelmäßig, ob Ihr im Wachstum befindliches Kind noch nicht zu groß oder zu schwer ist (maximal 15 kg) für den von Ihnen verwendeten Sitz.
- Sorgen Sie immer für genügend warme Kleidung Ihres Kindes mit ausreichendem Regenschutz, da Ihr Kind stillsitzen muss und dadurch schnell abkühlen kann.
- Lassen Sie Ihr Kind nie alleine im Fahrradsitz sitzen, ohne dass Sie das Fahrrad festhalten. Stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrrad einen guten (möglichst zweibeinigen) Ständer hat.
- Prüfen Sie bei sonnigem Wetter, ob der Fahrradsitz nicht zu warm geworden ist, bevor Sie Ihr Kind in den Fahrradsitz setzen.
- Ändern Sie nie selber etwas an Ihrem Fahrradsitz und setzen Sie sich bei Defekten mit dem Geschäft in Verbindung, in dem Sie den Fahrradsitz gekauft haben. Sie können sich auch an den Kundenservice von Urban Iki wenden. Verwenden Sie den Sitz nicht, wenn ein Teil defekt ist.
- Wenn Sie Ihr Fahrrad auf dem Fahrradträger Ihres Autos mitnehmen, nehmen Sie bitte den Kinderfahrradsitz ab. Durch Erschütterungen kann es zu Beschädigungen des Sitzes bzw. der Sitzbefestigung kommen. Dadurch könnte die Verwendung des Fahrradsitzes unsicher werden.
- Schließen Sie die Gurte Ihres Fahrradsitzes grundsätzlich immer, auch wenn Sie ohne Kind unterwegs sind. So verhindern Sie, dass die Gurte irgendwo hängen bleiben oder sich in etwas verfangen.
- Verwenden Sie den Fahrradsitz ausschließlich zum Transport Ihres Kindes auf dem Fahrrad. Taschen oder anderes Gepäck verstauen Sie möglichst an dem Ihrem Kind gegenüberliegenden Ende des Fahrrads, damit das Gewicht gleichmäßig über das Fahrrad verteilt wird.
- Heben Sie Ihr Fahrrad nicht am Fahrradsitz hoch.
- Urban Iki empfiehlt die Verwendung eines gut passenden Fahrradhelmes für Ihr Kind.
- Ihr Urban Iki Kindersitz ist dazu bestimmt, Ihr Kind unter normalen Umständen auf dem Fahrrad mitzunehmen. Für Off-Road und ATB-Routen ist der Fahrradsitz nicht geeignet.
- Das Fahren mit einem Kind im Kindersitz kann das Fahrverhalten des Fahrrads beeinflussen, insbesondere beim Steuern in Kurven sowie beim Bremsen und Anfahren.
- Um ein Kind auf einem Fahrrad mit einem Urban Iki Kindersitz befördern zu dürfen, müssen Sie mindestens 16 Jahre alt sein. Die entsprechende Gesetzgebung kann von Land zu Land abweichen.

Garantie, Wartung und Service

Wenn Sie Ihren Urban Iki Fahrradsitz gut pflegen, werden Sie lange Ihre Freude daran haben. Es genügt schon, wenn Sie den Fahrradsitz ab und zu mit einem Tuch, lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen.

Urban Iki Produkte werden nach den höchsten Qualitätsanforderungen entwickelt und hergestellt. Der Urban Iki Front Seat erfüllt die höchste geltende Europäische Norm EN14344. Als Beweis für die Erfüllung dieser Norm wurde uns das Zertifikat des maßgeblichen Instituts (TÜV) zuerkannt.

Sie bekommen auf Ihren Urban Iki Front Seat zwei Jahre Garantie. Diese Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum laut Kaufbeleg. Heben Sie den Kaufbeleg immer sorgfältig auf, um diese Garantie in Anspruch nehmen zu können.

Die Garantie ist in folgenden Fällen ausgeschlossen:

- Bei nicht bestimmungsgemäßem (nicht in der Gebrauchsanweisung angegebenen) Gebrauch des Produktes.
- Bei Vorführung des Produktes mit dem Original-Kaufbeleg außerhalb der geltenden Garantiefrist.
- Wenn Reparaturen des Urban Iki Fahrradsitzes von Dritten ausgeführt wurden.
- Wenn der Schaden durch falsche, unsorgfältige Anwendung oder Pflege, Verwahrlosung oder einen Unfall verursacht wurde.
- Bei normalem Verschleiß von Teilen, der bei normaler alltäglicher Verwendung eines Produktes zu erwarten ist.

Die erteilte Garantie entspricht der europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.

Setzen Sie sich im Falle einer Beschwerde oder bei einem Defekt an Ihrem Urban Iki Fahrradkindersitz auf jeden Fall mit dem Geschäft in Verbindung, in dem Sie den Urban Iki Fahrradsitz gekauft haben oder nehmen Sie mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

Urban Iki customer service
OCK Europe B.V.
Energiestraat 13
7442 DA Nijverdal
The Netherlands

www.urbaniki.com
E: info@urbaniki.com



urban iki

イキ BY OCK



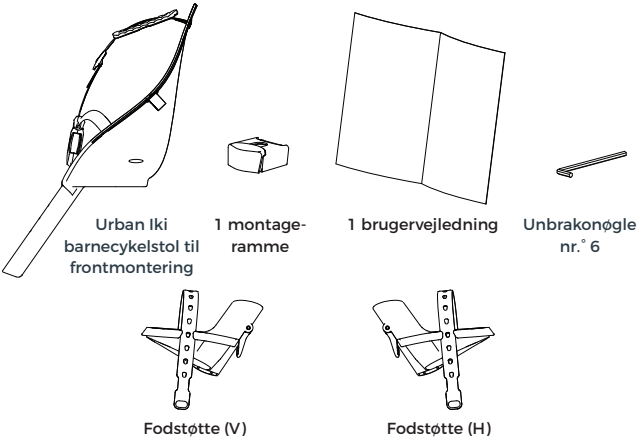
Hej,

Du har valgt en Urban Iki Front seat - barnecykelstolen til frontmontering på cyklen - til de første cykelture med dit barn.

Urban Iki by OCK er blevet udviklet af hollandske og japan-ske designere. Det bedste fra de to lande finder du i Urban Iki produkter. OCK har nu i 80 år fremstillet innovative produkter til cyklister og er i cykelland Japan kendt som ekspert i cykelstole til børn. Der fokuseres især på teknologi og sikkerhed. Dutch design er et begreb verden over. Din Urban Iki cykelstol er en eminent kombination deraf.

Foruden Urban Iki Front seat kan der som tilbehør fås en tilhørende vindskærm for mere beskyttelse mod vejr, vind, insekter og sten, som kastes op fra cykelstier eller veje. Der kan også fås en ekstra monterageramme til en anden cykel som løst tilbehør. Er dit barn blevet større og vejer mere end 22 kg? Så er Urban Iki Front seat ikke længere egnet til at tage barnet med på cyklen. Til børn med en vægt fra 15 kg til 22 kg er der Urban Iki Rear seat til montage på bagagebæreren. Gå til www.urbaniki.com for at se det komplette assortiment og alt tilbehør.

I kassen



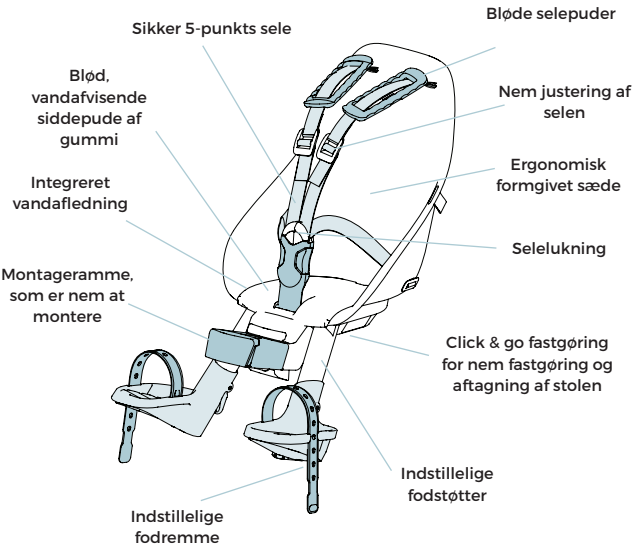
Brugervejledningen

Urban Iki Front seat er nem at samle og fastgøre på cyklen. I denne brugervejledning kan du læse, hvordan du hurtigt og uden problemer kan gøre det selv. Så kan du med det samme tage af sted på en dejlig cykeltur sammen med dit barn. Gennemlæs brugervejledningen grundigt, før du begynder at bruge din Urban Iki Front seat, og følg nøje instrukserne om sikker brug. Så vil du få mange sikre cykelture.



På grund af risiko for kvælning skal emballagematerialer af plastik holdes uden for både små og større børns rækkevidde. Emballagen skal smides væk med det samme.

Derfor er Urban Iki Front seat unik



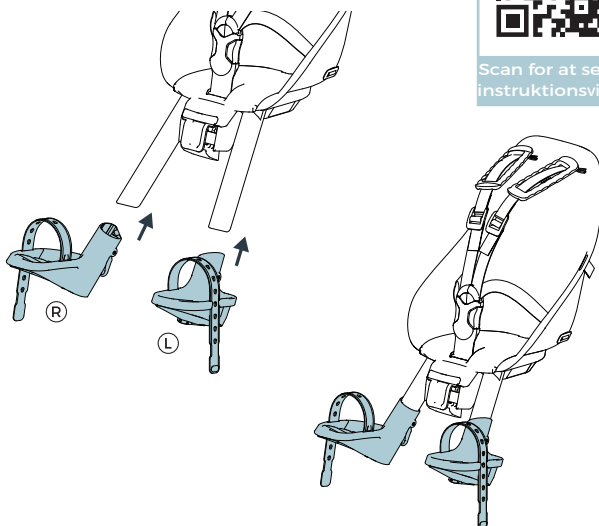
Sådan samler du Urban Iki Front seat

Din Urban Iki Front seat er nem at samle. Du skal bare klikke venstre og højre bændel sammen og derefter skyde de to bændele samlet på stolen.

Montage af venstre og højre fodstøtte



Scan for at se en instruktionsvideo



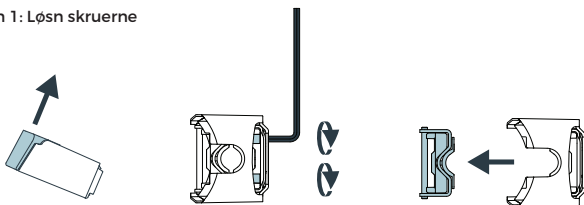
Sådan monterer du Urban Iki Front seat på cyklen



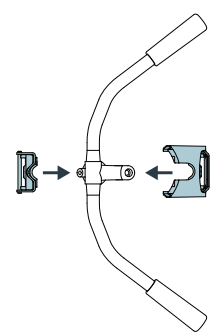
Scan for at se en instruktionsvideo

Urban Iki Front seat er egnet til transport af børn, der vejer maks. 15 kg og er fra 9 måneder til cirka 3 år gamle. Kontroller, at det er lovligt at bruge Urban Iki Front seat i det land, hvor den skal bruges. Cykelstolen kan monteres forrest på en cykel med en frempind, som har en diameter mellem 22 og 29 mm. Brug kun Urban Iki Front seat på cykler, der er beregnet til den tungere belastning. Se vejledningen til cyklen eller forhør dig hos fabrikanten af cyklen. Er cyklen teknisk i orden, monteres Urban Iki cykelstolen på følgende måde.

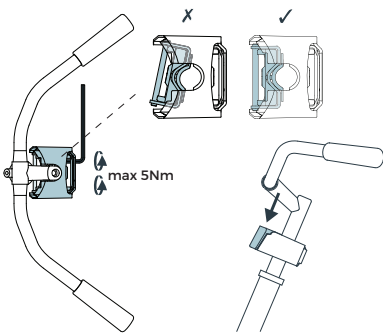
Trin 1: Løsn skruerne



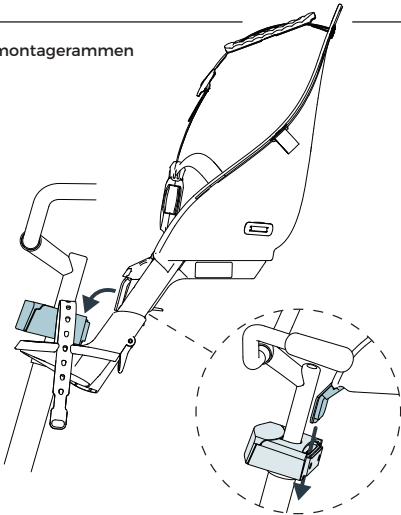
Trin 2: Anbring rammen på cykelstyret



Trin 3: Fastspænd med maks. 5 Nm



Fastgør cykelstolen på montererammen



Kontroller altid, at du efter montage af cykelstolen kan dreje styret på cyklen både til venstre og til højre. Hvis du kan dreje styret mindre end en vinkel på 45° til venstre eller til højre, anbefaler vi, at du monterer et andet styr.

Cykelstolen kan også nemt tages af, hvis den ikke kan bruges.



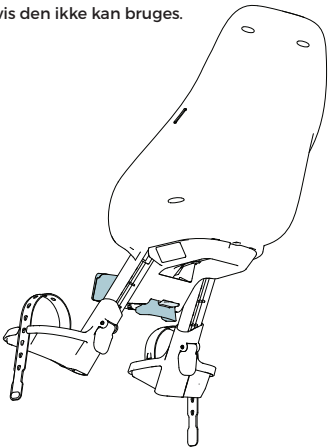
Trin 1: Tryk på knappen



Trin 2: Flyt håndtaget bagud



Trin 3: Tag cykelstolen af montererammen



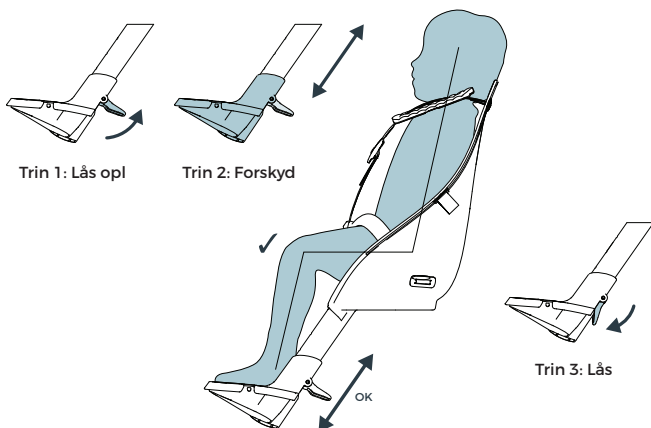
Sådan bruger du Urban Iki Front seat

Når du tager Urban Iki Front seat i brug, skal du altid kontrollere, at den sidder godt fast og køre en kort prøvetur uden barnet i stolen. Hvis alt fungerer korrekt, og du ikke generes af stolen, når du cykler, så er du klar til at cykle en tur med barnet. Sæt barnet i stolen og luk sikkerhedsselen tilstrækkeligt stramt, uden at den klemmer. Indstil fodstøtterne i korrekt højde og spænd fodremmene, så fødderne bliver på plads. Kontroller også, at der ikke er skarpe cykeldele inden for barnets rækkevidde og, at barnet eller barnets tøj ikke kan komme i berøring med cyklens roterende eller bevægelige dele.

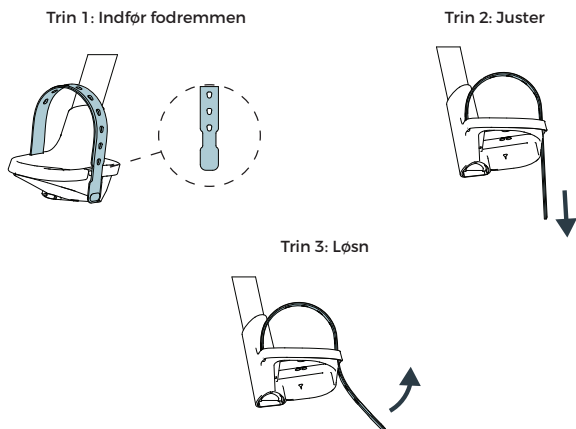


Scan for at se en
instruktionsvideo

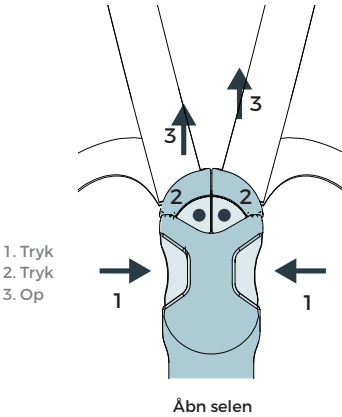
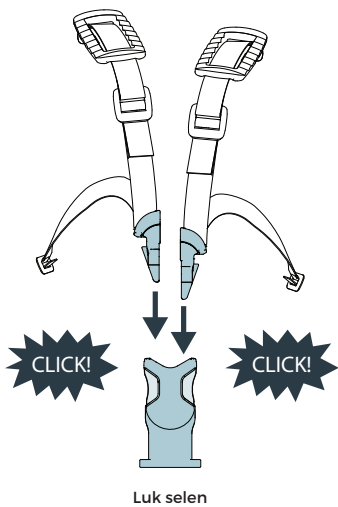
Juster fodstøtterne



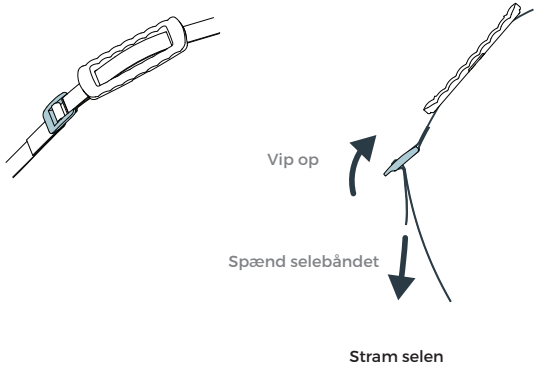
Indstil fodremmene



Åbn og luk selen



Indstil selebåndet



Sikker brug; nogle få advarsler:

- Tag kun dit barn på 9 måneder eller ældre, som vejer 9 kg eller mere, med på cyklen, hvis det selvstændigt kan sidde op i den tid, som den planlagte cykeltur varer. Kontroller jævnligt, om dit barn er blevet for stort eller for tungt, maksimalt 22 kg, til den cykelstol, du bruger.
- Barnet skal altid klædes tilstrækkeligt varmt på og være beskyttet mod regn. Barnet sidder stille og kommer derfor hurtigt til at fryse.
- Lad aldrig barnet sidde alene i cykelstolen, uden at du holder cyklen fast. Sørg for, at cyklen har en solid og stabil (dobbelt) støttefod.
- Kontroller, at cykelstolen ikke er blevet for varm på grund af sol, før du sætter barnet i stolen.
- I tilfælde af en eventuel defekt må du ikke selv forandre noget på cykelstolen, og du skal henvende dig til forretningen, hvor stolen er købt, eller til Urban Iki's kundeservice. Brug ikke cykelstolen, hvis en komponent er defekt.
- Hvis du tager cyklen med på en cykelholder på bilen, skal du altid først tage cykelstolen af. Turbulens kan beskadige stolen eller fastgøringen på cyklen. I så tilfælde er brug af cykelstolen ikke længere sikker.
- Cykelstolens sikkerhedsseler skal også lukkes, selvom der ikke sidder et barn i cykelstolen. Herved undgår du, at selerne kommer til at hænge (fast) i noget.
- Brug kun cykelstolen til at tage et barn med på cyklen. Det er bedst at tage tasker og anden bagage med på cyklen i den modsatte ende af, hvor barnet sidder. Derved fordeles vægten ligeligt på cyklen.
- Løft ikke cyklen ved at tage fat i cykelstolen.
- Urban Iki anbefaler, at barnet har en hjelm på, som passer godt.
- Urban Iki cykelstolen er beregnet til at tage barnet med på cyklen under normale forhold. Cykelstolen er ikke beregnet til cykling i terræn og på ATB-ruter.
- Når der cykles med et barn i cykelstolen, kan det påvirke cyklens køreegenskaber, især når der skal styres i sving, bremses og startes.
- Hvis et barn skal tages med på cyklen i en cykelstol, skal cyklisten være mindst 16 år gammel. Lovgivningen desangående kan være forskellig fra land til land.

Vedligeholdelse, garanti og service

Urban Iki cykelstolen kræver god vedligeholdelse, så den holder længe og giver til stor cykelglæde. Det er tilstrækkeligt at rengøre cykelstolen med en klud, lun-kent vand og et mildt rengøringsmiddel.

Urban Iki produkter er blevet udviklet og fremstillet på grundlag af de strengeste kvalitetskrav. Urban Iki Front seat bliver testet i henhold til den strengeste europæiske standard EN 14344. Cykelstolen er certificeret af det førende institut TÜV som bevis for, at den overholder denne standard.

Vi yder to års garanti på din Urban Iki Front seat. Garantiperioden starter på den købsdato, som fremgår af købsnotaen. Gem altid denne købsnota, så du kan gøre krav på garantien.

Garantien dækker ikke i følgende tilfælde:

- Hvis produktet er blevet brugt på en anden måde end beskrevet i brugervejledningen.
- Hvis produktet ikke bliver leveret med den originale købsnota inden for den gældende garantiperiode.
- Hvis tredjepart har udført reparationer på Urban Iki cykelstolen.
- Hvis defekten er resultatet af forkert, skødesløs brug eller vedligeholdelse, eller på grund af forsømmelighed eller på grund af en ulykke/et uheld.
- Hvis der er tale om normal slitage på dele, som man ved daglig brug kan forvente af et produkt.

Denne garantibestemmelse er i overensstemmelse med EU-direktivet 99/44/EF af 25. maj 1999.

I tilfælde af en reklamation eller defekt på din Urban Iki cykelstol bedes du henvende dig til forretningen, hvor Urban Iki cykelstolen er købt, eller til vores kundeservice.

Urban Iki customer service
OCK Europe B.V.
Energiestraat 13
7442 DA Nijverdal
The Netherlands

www.urbaniki.com
E: info@urbaniki.com



urban
iki
イキ BY OGK



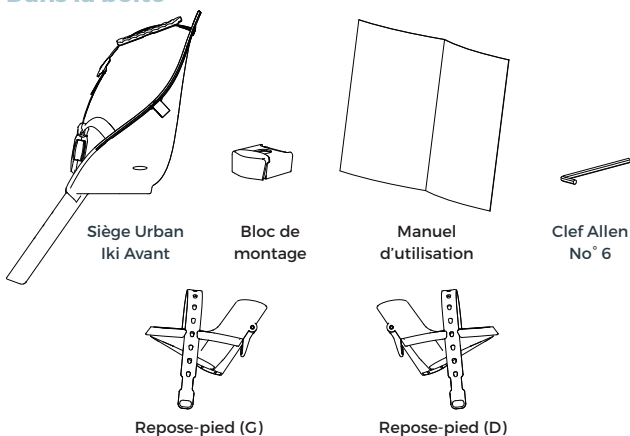
Bonjour

Vous avez choisi le siège Urban Iki Avant, le siège vélo enfant pour les premières sorties en vélo avec votre enfant.

Urban Iki d'OGK est développé par des concepteurs néerlandais et japonais. Le meilleur des deux mondes rassemblé dans les produits Urban Iki. Depuis 80 ans, OGK réalise des produits innovants pour le consommateur cycliste et est L'expert de sièges de vélo au Japon pays du vélo. La technologie et la sécurité au plus haut niveau. Le design néerlandais est renommé dans le monde entier. Ils sont réunis dans votre siège vélo Urban Iki.

Pour compléter le siège Urban Iki Avant un pare-brise est disponible en accessoire pour la protection contre les intempéries, le vent, les insectes et les cailloux du sol. Un bloc de montage supplémentaire est aussi disponible comme accessoire pour un deuxième vélo. Votre enfant a-t-il grandi et pèse-t-il plus de 15 kg ? Alors le siège Urban Iki Avant n'est plus adapté pour le transport à vélo de votre enfant. Pour les enfants de 15 kg à 22 kg il y a le siège arrière Urban Iki à l'arrière du vélo. Surfez sur www.urbaniki.com pour voir l'assortiment complet et tous les accessoires.

Dans la boîte



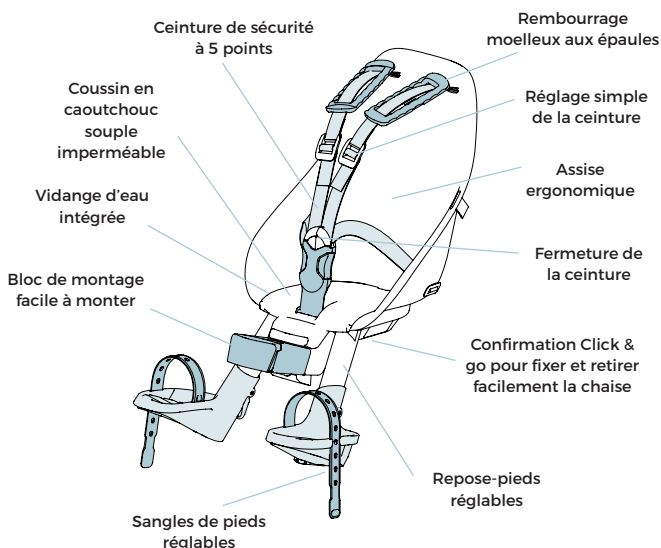
Le manuel d'utilisation

Le siège Urban Iki Avant est facile à assembler et à installer sur le vélo. Nous vous expliquons dans ce manuel comment vous pouvez le faire simplement et rapidement. Ainsi vous pourrez partir directement sur la route et apprécier le plaisir du vélo avec votre enfant. Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le siège Urban Iki Avant et suivez scrupuleusement les instructions pour une utilisation sûre. Ainsi vous aurez le plaisir de faire du vélo sans danger.



Mettez hors de portée des bébés et des enfants les matériaux d'emballage en plastique en raison des risques d'étouffement. Jetez immédiatement l'emballage.

Ce qui fait du siège avant Urban Iki un siège unique



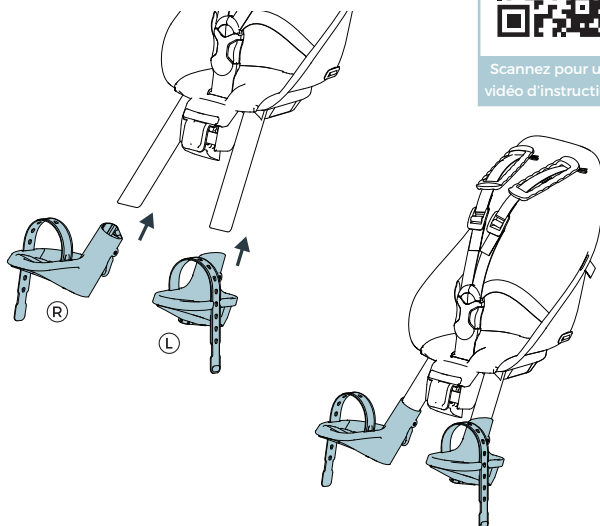
Comment assembler le siège Urban Iki Avant ?

Votre siège de vélo Urban Iki Avant est facile à assembler. Il suffit de glisser les repose-pieds sur les tubes de fixation à gauche et à droite.

Montage des repose-pieds gauche et droit



Scannez pour une
vidéo d'instructions



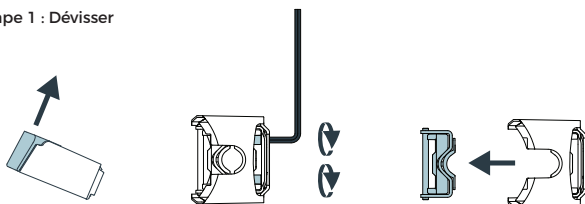
Comment monter le siège Urban Iki Avant sur le vélo ?



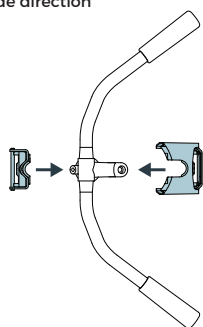
Scannez pour une
vidéo d'instructions

L'Urban Iki Avant est adapté pour le transport des enfants d'un poids maximal de 15 kg de l'âge de 9 mois jusqu'à environ 3 ans. Vérifiez que l'utilisation de l'Urban Iki Avant est légalement autorisée dans le pays où vous souhaitez utiliser le siège avant Urban Iki. Le siège peut être monté à l'avant d'un vélo sur une potence d'un diamètre entre 22-28 mm. Utiliser exclusivement l'Urban Iki Avant sur des vélo adaptés aux lourdes charges. Consultez le manuel de votre vélo ou informez-vous auprès du fabricant du vélo. Si votre vélo est techniquement en ordre montez alors le siège de vélo Urbain Iki comme suit.

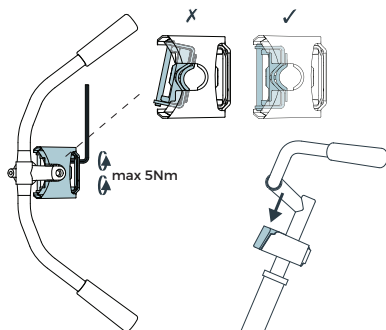
Étape 1 : Dévisser



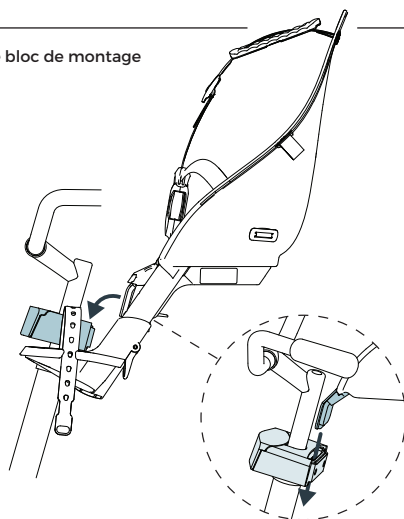
Étape 2 : Placer le bloc sur le tube de direction



Étape 3 : Serrer avec 5Nm max



Fixer le siège vélo sur le bloc de montage



Contrôlez toujours après le montage du siège si vous pouvez tourner le guidon du vélo aussi bien à gauche qu'à droite. Si l'angle vers la gauche ou la droite est inférieur à 45° , nous vous conseillons de monter un guidon différent.

Le siège est aussi facile à démonter quand vous ne l'utilisez pas.



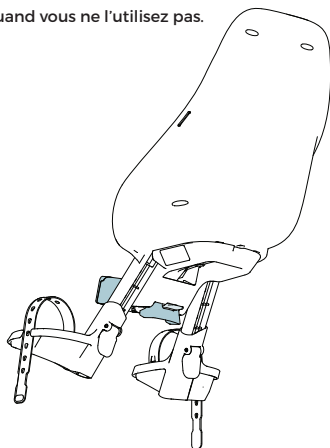
Étape 1 : Appuyer sur le bouton



Étape 2 : Bouger le levier vers l'arrière



Étape 3 : Enlever le siège du bloc de montage



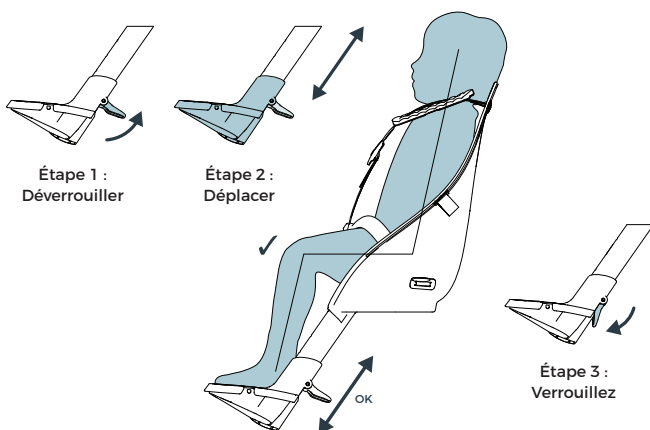
Comment utiliser le siège Urban Iki Avant ?

Si vous utilisez le siège avant Urban Iki, contrôlez alors toujours si le siège est bien fixé et faites un court essai sans emmener votre enfant. Si tout fonctionne bien et que vous faites du vélo sans aucune gêne alors vous êtes prêt à partir avec votre enfant. Placez votre enfant dans le siège et fermez la ceinture assez serrée mais sans pincer. Ajustez les repose-pieds à la hauteur correcte et assurez-vous que les pieds restent en place en serrant les sangles de pieds. Vérifiez toujours qu'il n'y ait pas de parties tranchantes à portée de votre enfant et que votre enfant ou ses vêtements ne puissent pas venir au contact avec les parties mobiles ou en rotation de votre vélo.



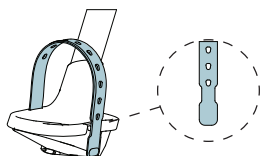
Scannez pour une vidéo d'instructions

Ajuster les repose-pieds

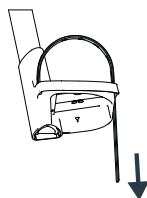


Régler les sangles de pieds

Étape 1 : Insérer les sangles de pieds



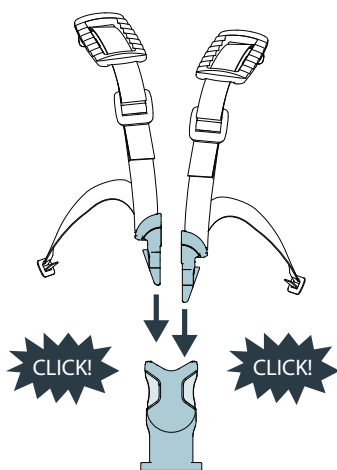
Étape 2 : Régler



Étape 3 : Détacher

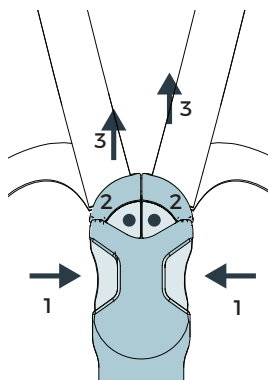


Ouvrir et fermer la ceinture



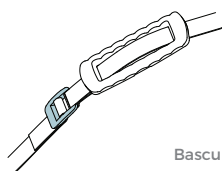
Fermer la ceinture

1. Appuyer
2. Appuyer
3. En haut



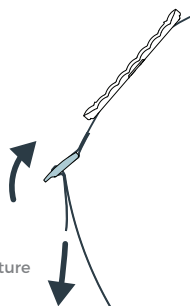
Ouvrir la ceinture

Régler la lanière de la ceinture



Basculer vers le haut

Tirer la lanière de la ceinture



Serrer la ceinture

Une utilisation sûre, quelques avertissements :

- Prenez votre enfant de 9 mois ou plus avec un poids de 9 kg ou plus seulement quand il peut s'asseoir indépendamment pour la durée du trajet à vélo. Contrôlez régulièrement si votre enfant en pleine croissance ne devient pas trop lourd ou trop grand, 22 kg au maximum, avant d'utiliser le siège.
- Habillez toujours votre enfant suffisamment chaudement et protégez-le contre la pluie. Votre enfant est assis sans bouger et se refroidit donc rapidement.
- Le laissez jamais votre enfant seul dans le siège sans que vous teniez le vélo. Assurez-vous que votre vélo est équipé d'une bonne béquille (double).
- Vérifiez que le siège ne soit pas devenu trop chaud par le soleil avant que vous ne mettiez votre enfant dans le siège par beau temps.
- Ne modifiez jamais vous-même votre siège et prenez contact avec le magasin où vous l'avez acheté ou avec le service clients d'Urban Iki en cas de défaut éventuel. N'utilisez pas le siège vélo si une partie est endommagée.
- Si vous emmenez votre vélo sur un porte-vélo en voiture ; enlevez toujours le siège vélo. Les turbulences peuvent endommager le siège ou la fixation sur le vélo. L'utilisation du siège vélo deviendrait dangereuse.
- Fermez les sangles du siège si vous faites du vélo sans votre enfant ; ainsi vous évitez que les sangles s'accrochent à quelque chose ou qu'elles s'emmêlent.
- Utilisez le siège vélo uniquement pour la transport d'un enfant. Disposez sacs ou autres bagages en position opposée à votre enfant. Ainsi vous répartissez uniformément le poids sur le vélo.
- Ne levez pas votre vélo par le siège vélo.
- Urban Iki vous recommande d'utiliser un casque bien adapté à votre enfant.
- Votre siège vélo enfant Urban Iki est conçu pour emmener votre enfant à vélo dans les circonstances quotidiennes. Le siège n'est pas adapté pour des parcours en vélos tout terrain et VTT.
- Faire du vélo avec un enfant dans un siège peut influencer le comportement du vélo, notamment la conduite dans les virages, le freinage et le départ.
- Vous devez avoir 16 ans ou plus pour pouvoir transporter un enfant sur un vélo avec un siège de vélo Urban Iki. La législation pour cela peut varier d'un pays à l'autre.

Entretien, garantie et service

Si vous entretenez bien votre siège de vélo vous aurez pendant longtemps le plaisir de faire du vélo. Le nettoyage occasionnel du siège avec un chiffon, de l'eau tiède et un détergent doux est suffisant.

Les produits Urban Iki produits sont développés et fabriqués selon les plus hauts standards de qualité. Le siège de vélo Urban Iki Avant a été testé selon la plus haute norme européenne en vigueur EN14344. Un certificat délivré par le principal institut TUV est accordé comme preuve de conformité à cette norme.

Nous vous donnons deux ans de garantie sur votre siège Urban Iki Avant. Cette période de garantie débute à la date d'achat comme mentionné sur le ticket de caisse. Conservez toujours ce ticket de caisse pour bénéficier de cette garantie.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- En cas d'utilisation du produit autre que décrite dans le manuel d'utilisation.
- Le produit est proposé sans son ticket de caisse original dans la période de garantie applicable.
- Les réparations du siège de vélo Urban Iki ont été réalisées par des tiers.
- Le défaut est à la suite d'une utilisation ou un entretien incorrect ou non soigneux, par négligence ou accident.
- Il s'agit d'une usure normale des pièces à laquelle on peut s'attendre suite à l'utilisation quotidienne du produit.

La garantie accordée est en conformité avec la Directive européenne 99/44/EC en date du mardi 25 mai 1999.

En cas de plainte ou de défaut de votre siège de vélo Urban Iki, prenez directement contact avec le magasin où vous avez acheté votre siège vélo ou avec notre service clients.

Urban Iki customer service
OCK Europe B.V.
Energiestraat 13
7442 DA Nijverdal
The Netherlands

www.urbaniki.com
E: info@urbaniki.com





For you to discover

Osaka - Amsterdam